

I rätt stund sid 2

# Kyrkpressen

P2B

Torsdag 5.5.2011 • nr 18 • Lösnummer 1,10 €

Bundit Chueapahol har lämnat Thailand för att bygga en ny framtid i Närpes. Han är en representant för den sydösterbottniska mångkultur där man lär sig att växa tillsammans i vardag och helg.

May Wikström

14

## Drömmar och vardag i tomatens rike

Män behöver män

sid 16



Maria Kalaniemi

**På jakt efter sina svenska rötter**

sid 3

**Omstart i Nykarleby**



sid 7

Kom med och förnya Kyrkpressen!

sid 8

## Kyrkoåret

to 25	kp 47	sö 28	1:a sö i advent
to 2	kp 48	sö 5 mån 6	2:a sö i advent Självständighetsdagen
to 9	kp 49	sö 12	3:e sö i advent
to 16	kp 50	sö 19	4:e sö i advent
on 22	kp 51-52	fr 24 lör 25 sö 26	Julaftonen Juldagen Stefanidagen
on 5	kp 1	lör 6 sö 9	Nyårsdagen 2:a sö efter jul
to 13	kp 2	sö 16	3:e sö efter trettondagen
to 20	kp 3	sö 23	4:e sö efter trettondagen
to 27	kp 4	sö 30	5:e sö efter trettondagen
to 3	kp 5	sö 6	Kyndelmässodagen
to 10	kp 6	sö 13	6:e sö efter trettondagen
to 17	kp 7	sö 20	7:e sö efter trettondagen
to 24	kp 8	sö 27	8:e sö efter trettondagen
to 3	kp 9	sö 6	Fastlagsöndagen
to 10	kp 10	sö 13	1:a sö i fastan
to 17	kp 11	sö 20	2:a sö i fastan
to 24	kp 12	sö 27	Marie bebådelsedag
to 31	kp 13	sö 3	4:e sö i fastan
to 7	kp 14	sö 10	5:e sö i fastan
to 14	kp 15	sö 17	6:e sö i fastan
on 20	kp 16-17	fr 22 sö 24 mån 25	Långfredagen Påskdagen Annan dag påsk
to 5	kp 18	sö 8	1:a sö efter påsk
to 12	kp 19	sö 15	2:a sö efter påsk
to 19	kp 20	sö 22	3:e sö efter påsk
to 26	kp 21	sö 29	4:e sö efter påsk
on 1	kp 22	lör 2 sö 5	Kristi himmelfärdsdag 5:e sö efter påsk
to 9	kp 23	sö 12	6:e sö efter påsk
to 16	kp 24	sö 19	7:e sö efter påsk
on 22	kp 25-26	lör 25 sö 26	Midsommardagen 8:e sö efter påsk
to 7	kp 27	sö 10	9:e sö efter påsk
to 14	kp 28	sö 17	10:e sö efter påsk
to 21	kp 29-30	sö 24 sö 31	Apostladagen 11:e sö efter påsk
to 4	kp 31	sö 7	Kristi förklarings dag
to 11	kp 32	sö 14	12:e sö efter påsk
to 18	kp 33	sö 21	13:e sö efter påsk
to 25	kp 34	sö 28	14:e sö efter påsk
to 1	kp 35	sö 4	15:e sö efter påsk
to 8	kp 36	sö 11	16:e sö efter påsk
to 15	kp 37	sö 18	17:e sö efter påsk
to 22	kp 38	sö 25	18:e sö efter påsk
to 29	kp 39	sö 2	Mikaëldagen
to 6	kp 40	sö 9	19:e sö efter påsk
to 13	kp 41	sö 16	20:e sö efter påsk
to 20	kp 42	sö 23	21:e sö efter påsk
to 27	kp 43	sö 30	22:e sö efter påsk
to 3	kp 44	lör 5 sö 6	Alla helgons dag 23:e sö efter påsk
to 10	kp 45	sö 13	24:e sö efter påsk
to 17	kp 46	sö 20	25:e sö efter påsk

## En närgången fråga

Ibland händer det att vi noggrant väljer tidpunkten för det som vi vill säga någon. Särskilt om vårt ärende kan vara känsligt eller svårt för den som skall ta emot vårt budskap. Vi hoppas att personen då skall vara mottaglig för det vi vill säga.

Jesus hade ett viktigt ärende till Petrus, han som några dagar tidigare förnekat honom tre gånger, precis som Jesus förutsagt. Petrus grät bittra tårar efter förnekelsen och var antagligen mycket besviken på sig själv. Men Jesus visste att Petrus kunde bli en bra andlig ledare trots att han hade förnekat honom.

När nu Jesus, som uppstånden, möter lärjungarna och bland dem Petrus, har han någonting viktigt han vill säga honom. Petrus är mått och belåten efter måltiden på stranden, och det är då som Jesus ställer honom en och samma fråga tre gånger: Simon Johannes son, älskar du mig mer än de andra gör? Det var i allra högsta grad en samvetsfråga för honom. Kanske dröjde han lite med sitt svar och då han svarar kommer det verkligen från djupet av hans hjärta: "Ja, herre, du vet att jag har dig kär."

Jesus vet vad Petrus skall svara, men han ställer ändå frågan. Han gör det tre gånger. Då förstår Petrus att det hade ett samband med det att han tre gånger hade sagt det motsatta, då han hade förnekat sin herre. Vi kan anta att det hade pågått honom otroligt mycket.

Men efter att han hade fått bedyra sin kärlek lika många gånger som han hade förnekat, förstod han att Jesus från sin sida hade

### 8.5.2011

#### Vi firar andra söndagen efter påsk. Temat är "Den gode herden".

#### Läs din Bibel

To 5.5 Joh 17:9-19, Rom 15:7-13.  
Fr 6.5 Luk 23:50-56, Rom 15:14-21.  
Lö 7.5 Joh 12:44-50, Rom 15:22-33.  
Sö 8.5 Jer 23:1-4, 1 Pet 5:1-4, Joh 21:15-19.  
Mån 9.5 4 Mos 27:15-23, Rom 16:1-16.  
Ti 10.5 Rom 16:17-24, 1 Kor 4:9-16.  
On 11.5 Rom 16 25-27, Joh 17:20-26.  
To 12.5 2 Sam 2:1-11, Ef 4:11-16.

#### Psalmförslag

400, 384, 330, 208, 307 (N), 289: 3-4.  
Psalmerna är valda av Tor Lindgård.

#### Dagens bön

Vi tackar dig, käre himmelske Fader, för Jesus Kristus, för den gode herden som alltid ser hela sin hjord och som aldrig förlorar något enda får ur sikte. Vi ber dig: Låt också oss få tillhöra honom, så att han kallar på oss var vi än är, uppsöker oss när vi har gått vilse och räddar oss om vi har blivit illa medfarna. Genom din Son, Jesus Kristus, vår Herre.

#### Mera om helgen

Den här söndagen kallas Den gode herdens söndag.

Jesus är den gode herden. Som den högste herden sänder han sina lärjungar att vaka över Guds hjord.

Söndagens liturgiska färg är vit. På altaret står fyra ljus. Kollekten uppbärs för läskunnighetsarbete via Finska Bibelsällskapet r.f.



Stockxehing

förlåtit honom. Jesus hade förtroende för honom trots allt. Han visade det genom

att ge den goda och spontana Petrus en viktig uppgift. Han skulle bli en herde, lik-

som Jesus, som för lamm på bete.

Petrus skulle med de

andra lärjungarna bli andliga ledare och vägledare för dem som trodde på Jesus. I Jesus hade han en god förebild. Han skulle predika och undervisa, ha omsorg om alla, vara beredd att offra sig. Jesus antyder även att Petrus skulle bli korsfäst som sin herre och på det sättet förhålliga Gud.

Älskar du mig?

Den frågan ställer Jesus även till oss under livets gång. Det är en närgången fråga som kräver ett ärligt svar.

Vad vi har svarat tidigare och vad vi svarar då vi får frågan, beror till en del på vad vi har för erfarenheter av livet tillsammans med vår herre. Det kan vara hälsosamt att ta ordentligt med tid för att svara på frågan. Det kan hända att vi behöver få hjälp av någon erfaren andlig vägledare och herde för att kunna ge ett ärligt svar på den närgångna frågan.

Om vårt svar är ja, jag har dig kär, och om vi följer Jesus och om den äkta kärleken finns där får det följder för vårt engagemang för den kyrka som bär vår Herres namn. Vi skall föda varandra med livets ord.

Anders Store är kyrkoherde i Nedervetil församling



## För morsdagen och våren

"Det är mödrarna allena, som med sin hoppfullhet Gud kan se. De har fått styrkan och förmågan att ännu från en högre ort följa med sina barns förehanden..."

Ungefär så här skriver författaren Lauri Viita, den yngste av familjens sex barn, om sin avlidna mor Alfhild. Familjen bodde i Pispala, som var och ännu är en unik stadsdel mellan de två sjöarna i Tammerfors. Dikten utkom 1947 när Viita själv var 31 år gammal.

Söndagens tema "Den gode herden" passar utmärkt ihop med morsdagen som firas samma dag fastän det inte är en kyrklig helg. Mödrarna "vallar" och ser efter sina barn liksom den gode herden gör med sin hjord. Psalmerna 393 O Jesus, du min herde god beskriver bra dagens tema.

Melodin är skriven av engelsmannen William Mason som själv verkade både som präst och kantor. En av de vackraste versionerna av dagens psaltar-

psalm är däremot komponerad av Anton Dvorak, *Gott is meine Hirten*. Där kan man nästan höra herdaflöjten och se det stilla landskapet.

Den bekanta 1500-tals melodin *Greensleeves-Pastorale* ("Och gav dig våren sitt största fång utav blom-mors doft och av fåglars sång") berättar om årstiden som är på gång samt åter speglar herdestämningen.

Vi förenar ofta sången med maj och våren men till exempel i England har den

andliga julsången "What child is this?" samma melodi. Jag kunde tänka mig att ha den här sången spelad som instrument till ära för morsdagen och våren. Melodin är lika förtjusande och vacker som naturen som vaknar upp igen till en ny vår efter en lång och hård vinter.

Våren är en tid då man gång på gång förundrar sig över hur det som var dött blir grönt igen. Viita avslutar sin dikt Alfhild på märktigt och fint sätt: "Så stor är

Guds himmel och jord. Mitt barn, älska!"

Paula Sirén är kantor i Tammerfors svenska församling



## Helgens texter

### Första läsningen

Jer 23:1-4

### Andra läsningen

1 Petr 5:1-4

### Evangelium

Joh 21:15-19

När de hade ätit sade Jesus till Simon Petrus: "Simon, Johannes son, älskar du mig mer än de andra gör?" Simon svarade: "Ja, herre, du vet att jag har dig kär." Jesus sade: "För mina lamm på bete." Och han frågade honom för andra gången: "Simon, Johannes son,

älskar du mig?" Simon svarade: "Ja, herre, du vet att jag har dig kär." Jesus sade: "Var en herde för mina får." Och han frågade honom för tredje gången: "Simon, Johannes son, har du mig kär?"

Petrus blev bedrövd när Jesus för tredje gången frågade: "Har du mig kär?" och han svarade: "Herre, du vet allt; du vet att jag har dig kär." Jesus

sade: "För mina får på bete. Sannerligen, jag säger dig: när du var ung spände du själv bältet om dig och gick vart du ville. Men när du blir gammal skall du sträcka ut dina armar och någon annan skall spänna bältet om dig och föra dig dit du inte vill." (Så angav han med vad för slags död Petrus skulle förhålliga Gud.) Sedan sade han till honom: "Följ mig!"

## Maria Kalaniemi

”Jag är en positiv musiker som är öppen för nya erfarenheter.”

- 46-årig musiker, kompositör, konstnär-professor och lektor.
- Bor i Esbo med sambon Tuomo Lindén och staffordshirebullterriern Tessa.
- Gillar långa skogspromenader.

Marina Wiik

**Folkmusikern Maria Kalaniemi återvänder i sin nyaste produktion till sina finlandssvenska rötter.**

Maria Kalaniemi växte upp med två kulturer – och två musiktraditioner. Hela hennes familj älskade musik och radion stod alltid på hemma i Kilo. Gammal finsk dansmusik och tango blandades med svenska sjömanslåtar och schlagers.

Högt i kurs stod ändå dragspelsmusik framförd av storheter som **Viljo Vesterinen** och **Veikko Ahvenainen**. Medan andra flickor i klassen tog pianolektioner, började Kalaniemi som 9-åring spela dragspel.

– Min mormor **Astrid** tyckte att det var ett riktigt instrument och åkte till Helsingfors med mig för att köpa ett. Jag minns fortfarande hur det pirrade i hela kroppen när jag tog det i min famn, strök med fingrarna över klaviaturen och började ta ut melodier på gehör. Jag kände mig hel. Som 12-åring började hon vid finska musikinstitutet i Esbo, vilket präglade hela hennes framtida livsbana.

– Institutet var på många sätt en föregångare inom folkmusik. Musiklivet var aktivt och fördomsfritt: jag träffade en massa andra musikintresserade ungdomar och fick nyttiga kunskaper också om klassisk musik.

### Finländsk okunskap

Redan som mycket ung uppträdde Kalaniemi på pensionärsdanser och familjefester. Släkträffarna i hennes pappas hemtrakter i Juva, Savolax, var en återkommande programpunkt.

– Jag brukade sitta och spela under några björkar medan pappas bröder satt på stugtrappan och grät. Jag förstod tidigt att musik inte handlar om att varje ton träffar rätt, utan om att beröra dem som lyssnar.

Intensiteten och möjligheten till improvisation har hållit henne kvar inom folkmusiken i alla år, trots att genren inte rankas speciellt högt i Finland.

– Finska folkmusiker är väldigt uppskattade internationellt, men i hemlandet har glädjebudskapet av någon konstig orsak inte nått kulturinstanserna. Jag måste fortfarande förklara samma saker som för 30 år sedan.

Å andra sidan ger okunskapen också en viss frihet.

– Folkmusiker är i regel



Emma-Catarina Kulo

# Musik med helighetskänsla

När Maria Kalaniemi spelar känner hon sig hel. Mest givande är det att under uppträdandet få kontakt med någon som ler i publiken – då vet hon att hon är på rätt väg.

väldigt mångsidiga och använder sig friskt av intryck från andra musikstilar. Eftersom inga stora skivbolag ger diktat om att en låt får vara i högst tre minuter är det bäddat för musikaliska experiment, förklarar Kalaniemi.

### Meditativ dragspelsfado

Maria Kalaniemi blev bekant för den musikintresserade allmänheten då hon vann den Gyllene harmonikan-tävlingen i Ikaalis 1983. Samma år inledde hon också studierna vid Sibelius-Akademins nygrundade folkmusikavdelning.

– Vi lyssnade på gamla arkivinspelningar av gråtkväden, melodier på kantele- och stråkarpa. Det var givande och chockerande på samma gång och skilde sig definitivt från spelmannsmusiken i Esbo.

Sedan dess har den arkaiska musiktraditionen inte lämnat Kalaniemi i fred. Hon har blivit känd för sin meditativa och lyriska spelstil, som ibland också beskrivits som finländsk dragspelsfado.

– När musiken är som bäst förmedlar den en känsla av helighet. När de rätta tonerna klingar vid

precis rätt tillfälle står tiden stilla. Man känner sig som en del av en lång existenskedja.

I sin doktorsexamen komponerade Kalaniemi verk som inspirerats av fornfinns runosång och herdemusik.

– Under hela 2000-talet turnerade jag flitigt och det började suga musten ur mig. Tack vare en konstnärsexamen kunde jag satsa helhjärtat på att komponera egen musik.

### Finlandssvensk fas

Den kreativa pausen gav henne ny kraft och nu trivs Maria Kalaniemi med att dels undervisa på Sibeliusakademien och dels skriva egen musik och uppträda som soloartist. I slutet av förra året utkom albumet *Vilda rosor*, hennes första storsatsning på svenska.

– Olika livsperioder har olika musikaliska färger. Nu kändes det angeläget att undersöka min mammas finlandssvenska rötter.

Att sjunga och spela sånger på svenska, som är hennes skolspråk, gjorde att projektet kändes väldigt personligt. Också låturlvalet har hon gjort med känsla.

– Låten *Ifjol (gick jag med herrarna i hagen)* kommer från Bromarv, liksom min mormor. Mormor nynade ofta på någon melodistump och tog mig ofta med på fisketurer i sina hemtrakter. Sången får mig att tänka på henne.

Balladen *Magdalena på källebro* kommer från Gröndal i Esbo och är ett exempel på att det också finns en stark spelmanstradition i huvudstadsregionen. Det kanske mest otippade inslaget på skivan torde ändå vara den österbottniska visan *Grannas bastu*.

– Jag har en skivinspelning från 1976 där den framförs av Jeppo bygdespelmannen. När jag hörde dem på skiva gick det kalla kårar längs min ryggrad och jag tänkte ”vilken punkattityd! Vilken glädje och vilka emotioner!”

Kalaniemi har aldrig hört bygdespelmannen live, men med hjälp av modern teknik finns de med i bakgrunden på hennes skiva.

– Målet är ändå inte att efterapa, utan göra som goda spelmän alltid har gjort: tagit till sig uttryck utifrån och gjort om stycken på sitt sätt. Ju äldre jag blir, desto öppnare blir jag för om-

världen och desto mindre tar jag för givet.

### Oskälig oro

Med en finlandssvensk mor och en finskspråkig far finns det en risk för att Maria Kalaniemi skulle känna sig vilsen i tillvaron och osäker på sin identitet. Det tillbakavisar hon ändå bestämt.

– Jag har aldrig upplevt någon konflikt mellan språken, de har levt sida vid sida hos mig.

Under en turné i Sverige i mars fick hon sig ändå en språklig tankeställare.

– Jag uppträdde för sverigefinnar och framförde en blandad repertoar. De var ändå lite besvikna över

att jag inte sjungit någon låt på finska: för dem var finsk musik per definition musik som framfördes på finska.

Under nordiska samarbetsprojekt har hon haft stor nytta av att kunna svenska. Hon har svårt att förstå varför flera språk skulle vara ett hot mot Finland och finländare.

– Den senaste politiska utvecklingen gör mig ledsen. I ett litet land som Finland är det viktigt att vara öppen på alla sätt, annars riskerar vi att marginaliseras. Det är lite som på mina första blandade kassetter, där Hurriganes och Alvin Stardust samsades med Viljo Vesterinen och rumänsk panflöjt. Alla var viktiga och fyllde sin plats.

Kalaniemi växte upp i ett arbetarhem och har aldrig kunnat identifiera sig med bilden av finlandssvenskarna som ”bättre folk”. Hon har alltid kört sitt eget race.

– Min mamma är och mormor var en stark kvinna som jobbade hårt, men som också tog vara på de glädjestunder som fanns. De lärde mig att livet är gott att leva, men att man måste kämpa hårt för att nå sina mål eftersom inget kommer gratis.

” Jag förstod tidigt att musik inte handlar om att varje ton träffar rätt, utan om att beröra dem som lyssnar.

# Arbetet är en viktig del av livet



May Wikström

Den första maj vajar den blåvita flaggan officiellt för det finländska arbetets dag.

För många handlar det mest om struvor och ballonger, men i glanmet kan det vara skäl att reflektera över arbetets dag, och det faktum att den fokuserar något vi gemensamt behöver slå vakt om.

Arbete utgör en stor del av vårt liv och vår vardag, både i tid och i tankar.

Arbetet kan vara en stor källa till glädje, och en lika stor anledning till sorg.

Frånvaron av arbete är ett helvete som inte ens serpentinerna kan pynta till en festlokal.

I slutet av mars i år hade knappt 2,4 miljoner finländare i arbetsför ålder jobb av något slag. Samtidigt var ytterligare en kvarts miljon utan. Siffrorna visar att

12 000 färre var sysselsatta än året innan, något som ryms inom Statistikcentralens felmarginaler. De arbetslösa var 5 000 fler, också det inom samma felmarginal.

Men all statistik slätar ut groparna i vägen. Därför är det skäl att till exempel lyfta fram att fastän fler män hade fått jobb i jämförelse med mars 2010, så hade de icke-sysselsatta kvinnornas antal ökat med 28 000 jämfört med ifjol.

Rätten till arbete ingår i FN:s deklaration om de mänskliga rättigheterna från 1948. Där säger artikel 23 att var och en har rätt till arbete – samt till skydd mot arbetslöshet. I en efterkrigstida värld med återuppbyggnadsarbete bakom varje knut var det ingen som ifrågasatte att det fanns jobb för var och en.

Från och med sjuttioalet började nedprioriteringen.

Med globala institutioner som Världsbanken och Internationella valutafonden i spetsen anammade såväl ekonomer, politiker som journalister den nyliberala hållning som manifesterade sig i termen Washington konsensus.

Den skolan kom, enligt kritikerna, att styra både utvecklingsländer och industriländer mot en stadig nedprioritering av rätten till arbete som målsättning för den ekonomiska politiken.

Konkret innebar den till exempel att länder som ville satsa på arbetslöshetsbekämpning hade svårt att få utvecklingslån. Under tjuugo år gjorde policyn arbetslösheten till ett permanent fenomen.

Under nittioalet blev kampen mot inflationen det ekonomisk-politiska målet nummer ett. Den svenska regeringens stora kartläggning Välfärdsbok-

slutet visar att valutakrisen där drev upp arbetslösheten med allvarliga följder för enskilda individers ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter.

Arbetslösheten leder till utanförskap och ofta också en politisk marginalisering. Det i sin tur är något som kan fångas upp av populistiska krafter. Det är ett svidande aktuellt betyg på senaste riksdagsval även i Finland, denna maj 2011.

Nyckeln till fattigdomsbekämpning på lång sikt ligger i arbete och sysselsättning. Garantierna för en sund demokrati gör det också.

Med facit på hand hoppas man att nästa regering medvetet tar sig an uppgiften att aktivt trygga rätten till arbete, lika lön för lika arbete, vila, fritid och skälig begränsning av arbetstiden – alla gamla godingar direkt saxade ur ESK-konventionen daterad 1966.

Inkast



Malin Lindblom

är präst och missionär i Israel

## Död åt kristna

Vanligen önskar jag att jag kunde mera hebreiska, men ibland önskar jag att jag inte hade förstått. Så var det häromkvällen när vi var i en lekpark i grannskapet. Där på staketet fanns med röd tusch den hemska texten på hebreiska: "Död åt kristna." Plötsligt kändes situationen så annorlunda. Våra lekande barn, de judiska lekande barnen och ungdomarna som gick till synagogan. Är det så här de ser på oss?

Här i Jerusalem träffar jag finländare som sålt allt i sitt eget land för att bygga sig en framtid i det heliga landet, dem som kommer hit upprepade gånger för att be för judarna och dem som kommer för att som volontärer sköta underhållet i den israeliska armén. Vet dessa välmenande kristna vart de kommit?

Kristna vill man helst inte ha här. Det här är inget nytt, men tillämpningen har blivit tydligare. Som kristen är det snarast omöjligt att bygga sig en framtid här, redan ett kortare visum är numera svårt att få. Många har fått återvända hem besvikna och förödmjukade.

I Finland vill många kristna upphöja judarna och Israel. Man talar varmt om messianska judar i Israel och betalar in pengar också till icke-kristna judar, men samtidigt glömmer man ofta de palestinska kristna, som är många fler än de messianska judarna och som just nu är trängda och i behov av stöd. Trängda är också de messianska judarna, trängda av sitt eget folk. Jag uppskattar Finska Missionssällskapets ständiga strävan att jobba bland både judar och araber.

Alla judar tycker naturligtvis inte att kristna borde dö eller försvinna ur landet, men många vill åtminstone det senare. Undantag träffar vi naturligtvis också. Mose som studerade hebreiska i samma grupp som vi var en from jude som virade bönesjalen runt sig och bad länge och intensivt före lektionen. Han började tala om bibelställen i GT med oss och sa att han lagt märke till att vi också tror. Inte på samma sätt som han, men i alla fall. Han kallade oss syskon.

Aldrig ska alla dras över en kam eller stämplas som något visst, öppna ögon och sund reflektion behövs åt alla håll.

## Klipplet

Religion och vetenskap är inte Rmotsatspar. Religion är livsupplevelse samlad i förkunnelsens form, därför med nödvändighet alltid sann – det vill säga om den får möjlighet att vara det. Förkunnelsen måste få röra sig och revideras efter omständigheterna, erfarenheterna, erövrade kunskaper. Så där som ett testamente blev gammalt och ett nytt måste skrivas.

Det var en gång – på Afrikas östkust – människans styrka att hon kunde överföra sina upplevelser i berättelser. Det blev kollektivets smidiga ryggrad. Men bara det som speglar människornas verkliga livsupplevelse kan vara en tillgång, kan överhuvudtaget leva. Om religionen inte får följa det vi är, förlorar den oss. Det har förstås ingen betydelse. Men för oss själva har det betydelse om vi inte

har tillgång till det kollektiva rummet för upplevelse och ett arv av äkta erfarenhet.

Charlotta Ödman i kolumn, Vasabladet 28.4

För en tid sedan skrev jag om Orgelmacka, det vill säga fika i kyrkbänken i Kungsholms kyrka till orgelmusik. Nu har jag hittat en ny variant, Orgelmassage i S:t Görans kyrka. Så här skriver församlingen i sitt programblad: "Mässan med massage börjar kl 12.00 och pågår till ca 12:55. Vill du bli axel- och nackmasserad, tag av ytterplagg och se till att platsen bakom dig är ledig." Hur skall jag kunna motstå detta?

(...) När veckomässan är klar vidtar orgelmassage för dem som vill dröja sig kvar. Vi är väl omkring fyrtio som gör det. Fyra utbildade mas-

sörer, alla tillhörande församlingen som jag förstår det, börjar massera axlar, rygg och nacke. Nej ingen klär av sig, om ni trodde det. Lotta heter hon som masserar mig.

(...) Församlingens organist Gabriella Sjöström står som idégivare till det hela.

– Vi var på resa i Tyskland i Luthers fotspår och bevistade då en kyrkokonsert, berättar Gabriella. Vi satt längst bak och jag sa till Kerstin, "Se på alla dessa nackar". Då klack det till i Kerstin. Massage, det är vad alla här behöver. (...)

Jag väntar med spänning på Svenska kyrkans annonsering framöver. Orgelmacka och Orgelmassage. Vad blir nästa upplevelse?

Ulf Överfors i kolumn, Österbottens tidning 26.4



Att bygga ett bibliotek är att riva ett fängelse.

Amerikanskt ordspråk

En mor har ingen ålder.

Kjeld Abell

**"Berättelsen om Stilla veckans och påskens händelser gick in i våra hjärtan genom sång, musik och ljussättning."**

Maria Boström

**INSÄNDARE** Adress: Kyrkpressen/opinion, Mannerheimvägen 16 A 9, 00100 Helsingfors, eller redaktionen@kyrkpressen.fi, eller per fax (09) 278 4138. Insändare måste förses med skribentens namn samt för redaktionens bruk även adress och telefonnummer. Anonyma inlägg accepteras endast i undantagsfall. Obs! Insändarnas längd är högst 2000 tecken. Redaktionen förbehåller sig rätten att förkorta insändarna. Insänd text returneras inte.

**Tack för bidragen!**

På Nordsjö Sjömanskyrkans vägnar önskar jag tacka alla som bidragit med yllekläder till de sjömän som besöker Sjömanskyrkan.

Vi har tagit emot mycket kläder och vi har delat ut

av dem till behövande. Det har varit en glädje för oss att kunna betjäna.

**Ben Thilman  
sjömanspräst  
Nordsjö**

**Hjälp för offren**

I tio år kämpade Margareta Lindskog och Sven Reichmann med Margaretas ångest efter flera sexuella övergrepp i barndomen. Hon skrev sedan en bok: "Ingen skugga så djup" och "Det finns ljus i tunneln" där Reichmann fogat in en hel del kommentarer. Boken finns tillgänglig på <http://uttrycket.se>. Tryck

på "Presentation av böcker" och sedan "Själavård". Det kostar ingenting. Margareta skrev boken för att hjälpa andra offer sedan ångesten efter årtal av förtvivlan och mörker lättat.

Hoppas Margareta Lindskogs bok blir till hjälp för många.

**Regina Kreander  
Grankulla**

**Sju dygn i Jerusalem**

Under påskhelgen reste jag tillsammans med min familj från vårt hem i den åländska skärgården till slätterna i Österbotten. Huvudorsaken till vår resa var att vi ville ta del av den moderna påskpassionen "7 dygn i Jerusalem", som framfördes i Vasa på påskdagen. Passionen är skriven av den norska kompositören Martin Alfsen och framfördes nu för första gången på svenska av SLEF:s ungdomskör Evangelicum, en projektkör, solister och ett band. Niklas Lindvik var dirigent och som kapellmästare fungerade Mattias Björkholm.

Då vi, liksom 1 000 andra åhörare den dagen, satte oss ner för att lyssna var förvåningarna på topp. Och vi blev inte besvikna! Berättelsen om Stilla veck-

ans och påskens händelser gick in i våra hjärtan genom sång, musik och ljussättning. Tårarna blänkte i ögonen och rysningar for genom kroppen då Jesu lidande för vår skull målades för våra ögon: "Tänk, allt har han gjort för mig, allt har han gjort för mig."

Vår åttaåring frågade om detta finns på skiva och jag svarade nekande. -Äsch då! utbrast han, vilket jag tyckte att var ett högt betyg av en åttaåring. Den norska versionen lär finnas på skiva, så nu gäller det att försöka få tag på den.

På detta sätt vill vi framföra vårt varma tack till alla som på något sätt bidrog till framförandet av "7 dygn i Jerusalem"! Det var vårt resan från Åland!

**Maria Boström, Föglö**

**Kyrkpressen**

tfn (09) 612 615 49 • redaktionen@kyrkpressen.fi

**Chefredaktör och ansv. utgivare**  
May Wikström  
tfn (09) 612 615 33, 040 153 0313  
chefred@kyrkpressen.fi

**Redaktion i Helsingfors**  
Mannerheimvägen 16 A 9  
00100 Helsingfors  
tfn (09) 612 615 49  
Fax (09) 278 4138  
e-post redaktionen@kyrkpressen.fi  
Bank Sampo 800012-00105840

**Redaktion i Österbotten**  
Norrmalmsgatan 21 A  
68600 Jakobstad  
gsm 050 585 6460

Utges av Fontana Media Ab

**Redaktörer**  
(e-post namn@kyrkpressen.fi)  
Rolf af Hällström,  
tfn (09) 612 615 53  
Christa Mickelsson,  
tfn (09) 612 615 57  
Johan Sandberg (Österbotten),  
gsm 050 585 6460  
Sofia Torvalds, tfn (09) 612 615 54  
Marina Wiik, tfn (09) 612 615 52  
Nina Österholm, tfn (09) 612 615 51

**Webbredaktör**  
webred@kyrkpressen.fi

**Layout**  
Jaagon Ab, tfn (09) 44 84 86

Tryckt hos KSF Media Ab,  
Vanda 2011

**Annonsinfo** Annonsredaktör Marianne Tanttinen, tfn (09) 612 615 50, annons@kyrkpressen.fi. Pris 2,05 €/spmm (sv 1,65 €/spmm). Radannonser 4,50 €/rad inkl. moms. Familjeannonser 1 €/spmm inkl. moms. Moms 22 % tillkommer på övriga priser. Kyrkpressen utkommer normalt på torsdag och inlämning av annonser sker senast torsdag veckan före. Se mediekortet på [www.kyrkpressen.fi](http://www.kyrkpressen.fi) för mera detaljer.

**Annonsförsäljning** (e-post namn@kyrkpressen.fi)  
Björn Sten, gsm 0400 012 390  
Leif Westerling, gsm 050 329 4444, fax (09) 278 4138  
Jonny Åstrand, tfn (06) 347 0608, gsm 0500 924 528, fax (06) 347 1018  
Tom Kytöpurro, tjänstledig

**Prenumerationer och adressändringar** tfn (09) 612 615 50, fax (09) 278 4138, prenumeration@kyrkpressen.fi. Adressändring sker automatiskt via din församling då du gör flyttanmälan. Om du har prenumererat via Kyrkpressen kontaktar du oss. Prenumerationspriser Finland & Norden 58,50 € (halvår 35 €). Utlandet 71,50 €.

**För Nybyggen & Renoveringar.**

**Fönster, dörrar o. spegeldörrar**  
fås i önskad storlek och modell samt färdigmålade.

Speciellt för gamla gårdar har vi fönster med tunna bågar och kittfals - fås även med profilerade bågar.

**Öjavägen 78, ÖJA**  
(06) 834 0425,  
fax (06) 834 0566  
e-post: kaj.backa@regionline.fi

**Backas Snickeri**

**SÖDERLÅNGVIKS MUSEUM**  
25870 Dragsfjärd. Tel. 02-424662, 02-424549. Café 02-425037

Söderlångviks museum   ett konst- och kulturhistoriskt museum inrymt i Amos Andersons (1878-1961) forna sommarresidens i Dragsfjärd på Kimitoön. I museet visas huvudsakligen finländsk 1900-tals konst samt Amos Andersons bibliotek och möbler.

**I cafeterian utställs: Kimitoöns konstklubb**  
**I museet utställs: Ragnar Ekelund**

**Museet öppet 15.5-31.8.2011 dagligen**  
**Stängt midsommaren**  
**Weekend ppet i september**

**amos**

**LOCUS**  
www.locus.fi

**STOR EFTERFRÅGAN**  
**P  HYRESLÄGENHETER**

1000-tals nöjda kunder kan inte ha föll  
Vi står till Er t jnst under hela hyrestiden.

Förmedling med omtanke sedan 1993

Oy N&N Locus Ab Aff [A]  
Smedsgatan 15, 00150 Helsingfors  
tel. (09) 17 17 44, fax. (09) 17 00 45  
locus@locus.fi, www.locus.fi

**ORAVAIS TEATER**  
uppför pjäsen

**F r några stockars skull**  
Av Fredrik Lång. Regi: Annika  man

**PREMIÄR, onsdag 6.7. kl 19:00**

Med följande reprisf rest llningar:

Fredag 8.7.	Söndag 10.7.	Onsdag 13.7.	Torsdag 14.7.
Fredag 15.7.	Söndag 17.7.	Onsdag 20.7.	Torsdag 21.7.
Fredag 22.7.	Söndag 24.7.	Onsdag 27.7.	Torsdag 28.7.
Fredag 29.7.	Lördag 30.7.		

Alla föreställningar kl 19:00 (med f rbeh ll för ändringar)  
Biljettbokning (fr. 1.6.) ti-sö kl 12-17, Tel. 041-448 2639, eller [www.oravaisteater.fi](http://www.oravaisteater.fi)  
Biljettpris: 18€/vuxna, 9€/barn u. 12  r, 15€/grupper 20 pers.  
Pausservering ingår i biljettpriset.  
Arrangör: Oravais Teater / Oravais Hembygdsförening r.f.

**RASEBORGS SOMMARTEATER 2011**

**TROLL FRÅN KARLEN**

av L. Frank Baum  
Manus & regi: Bobo Lundén Musik: Teddy Granroth

**ETT MAGISKT MUSIK VENTYR F R BÅDE STORA OCH SMÅ**  
**PREMIÄR ons 30.6 kl. 19.00**

to 30.6 19.	l� 9.7 17.	on 20.7 19.	on 27.7 19.
l� 2.7 17.	s� 10.7 17.	to 21.7 19.	to 28.7 19.
s� 3.7 17.	tis 12.7 19.	l� 23.7 17.	s� 31.7 17.
on 6.7 19.	on 13.7 19.	s� 24.7 17.	tis 2.8 19.
to 7.7 19.	to 14.7 19.	tis 26.7 19.	on 3.8 19.

**BILJETTER   22/12 euro, grupprabatt min. 20 pers.**  
**FÖRKÖP: NetTicket.fi fr. 2.5, Luckan (+exp.avg.)**  
**BOKNING tel. 0600-12550 fr. 2.5 vard. 9-17 (0.66  /min)**  
**GRUPPER & INFO 019-2415035 vard. 9-16**  
**ARR. V stnyl ndska Ungdomsringen VNUR**

**WWW.RASEBORG.ORG/OZ**

**Vanda Teaterf rening bjuder sommaren 2011 på**

**Askungen**

Regi: Martina Roos  
Musik: Eeva Saastamoinen

på Veininmylly  
Dickursbyv gen 42

**Premiär: 31.5. kl. 19.00**

**Övriga föreställningar:**

1.6 kl. 19.00	14.6 kl. 19.00
2.6 kl. 18.00	15.6 kl. 19.00
5.6 kl. 18.00	16.6 kl. 19.00
7.6 kl. 19.00	19.6 kl. 18.00
8.6 kl. 19.00	21.6 kl. 19.00
9.6 kl. 19.00	22.6 kl. 19.00
12.6 kl. 18.00	

Biljettbest llning: tfn: 050 539 0818  
Vuxna 10   / barn 5   (Kontantbetalning)

**Sommar i underbar 1700-tals trädgårdsmiljö**

Guidningar, lekar, kulturväxter, tr dg rdsbod, djur och museum

**Café  rtag rden** tfn 06-7243101  
[www.aspegrenstradgard.net](http://www.aspegrenstradgard.net)  
Masaholmsv gen Jakobstad

**ROSEN LUND**  
JAKOBSTAD - F TARS ARE

Ärkebiskop initierade samarbetsgrupp

# Fem teser om de fattiga

Rolf af Hällström

**Vårt land har en stor men illa skött resurs: finländaren. Det är ärkebiskop Kari Mäkinens budskap till samlingspartiets ordförande Jyrki Katainen och de regeringsförhandlande partierna.**

Budskapet är hoppresat i fem teser av den "fattigdomsgrupp" som ärkebiskop Kari Mäkinen sammankallat. Resultatet är avsett att direkt kunna användas när regeringsprogrammet skrivs ihop.

De fem teserna om utslagna ungdomar, förbättrad sysselsättning, färre alkoholskador, resurser för medborgarsamhället



Ärkebiskop Kari Mäkinens (mitt i bilden) arbetsgrupp fick uppbackning från högsta instans. President Tarja Halonen har sagt att hon hoppas att rapporten beaktas i såväl riksdagsarbetet som i regeringsförhandlingarna.

och grundtrygghet för alla innehåller i och för sig inget nytt.

Det nya är att gruppen som skrivit under teserna är sällsynt bred om axlarna. I Mäkinens arbetsgrupp medverkade alla tre fackcentralerna, kommunförbundet och näringslivets centralorganisation tillsammans med Centralförbundet för socialskydd och hälsa och de arbetslösas centralorganisation.

– Det finns ett egenvärde i att vi är eniga. Det är teser som alla medverkande kan ställa upp på, säger Mäkinen med adress till regeringsförhandlingarna.

Det var en grupp sakkunniga som under ledning av Helsingfors Diakonissanstalts chef Antti Lemmetyinen vaskade fram de målsättningar som alla organisationer kunde vara eniga om.

Lösningen är inte en särskild fattigdomspolitik utan samhällspolitik som ska utvärderas ur de fattigastes synpunkt. I sig låter fattigdomsteserna som plockade ur ett förstamajtal.

– Men varje dag sätts fem personer under 35 år på arbetsoförmögenhetspension. Hälften av dem har alkoholproblem, exemplifierar Lemmetyinen problemen.

Arbetsgruppens arbete är inte slut med rapporten:

– Om ett och ett halvt till två år möts vi igen, säger ärkebiskopen. Med experternas hjälp ska man ta fram hur den fattigaste fjärdedelen klarat sig.

## ”Myndigheter bjuder inte ut sin hjälp”

Rolf af Hällström

**Kyrkans diakoni ser hur det finländska samhället mår till vardags. Och omdömet är sämre.**

Kyrkans diakoniarbetare ser det både i ett ökat antal missbrukare och i en ökad hårdhet. Där myndigheterna tidigare hittade vägar för att hjälpa folk tolkas nu alla regler mycket strängt, säger diakonen Eva Lindblom i Mariehamns församling.

– Det har blivit svårare för våra klienter att få utkomststöd, säger hon. Där det finns den minsta tolkningsmöjlighet säger man nej.

Klienterna bollas mellan soci-

alen, arbetsmarknads- och studietjänstmyndigheten och Folkpensionsanstalten. Ofta skickas de till frivilligorganisationer för att få hjälp, som medicin och tandvård till exempel.

Eva Lindblom ser två klientgrupper som ökar i antal. En är de personer som hamnat i en ond cirkel med sjukskrivning och arbetslöshet men som inte beviljas sjukpension.

Den andra växande gruppen är unga vuxna som inte slutfört sina studier och är utan jobb.

– Nitton- och tjugoföråringar kan inte systemen. De vet inte vad de har rätt till, de vet inte vart de ska vända sig.

I dag måste man kunna begära vad man har rätt till. Myndigheterna bjuder inte ut sin hjälp.

Gunilla Aarnio, diakoniarbe-

tare i Karleby svenska församling säger att arbetslöshet och sjukdom fortfarande rubbar alla trygga cirklar och ”råddar till hela livet”.

Ensamförsörjare har det svårt, liksom alla hushåll där en ensam person med låga inkomster ska stå för alla utgifter.

Pensionärer med bara folkpension sitter i kläm.

– Vi för höra från servicehemmen att de undrar hur de ska få det att gå ihop.

Ungdomar som avbrutit studierna kommer också till församlingen:

– De liksom inte orkar med det här att utbilda sig, det kan finnas mentala problem som delorsak. Ibland säger de att de uppmanats att söka hjälp härifrån församlingen.

Aarnio säger att klienterna fortfarande får gå från lucka till lucka. Blanketter ska fyllas i och siffrorna ska vara exakta.

– Det händer att folk lyfter händerna i luften och säger, det här orkar vi inte med.

Församlingarnas diakoni varken kan eller ska ersätta samhällets hjälp:

– Vi jobbar mycket med lotsning. Berättar vad folk har rätt till, bostadsbidrag och så vidare. Vi kan gå med klienten till socialkansliet, vara deras röst, säger Eva Lindblom.

Mariehamns församling har också en matbank som ser till att folk kan få mat för dagen.

– Matkassebehovet har ökat. Men att få en matkasse är ingen hållbar lösning för unga vuxna utan jobb, säger hon.

## Kyrkomötet diskuterade gränserna för gemenskapen

Erika Rönngård

**Kyrkomötet, som inleddes i Åbo i måndags, diskuterar bland annat församlingstillhörighet och kyrkans enhet.**

Bland annat tar man upp möjligheten att utveckla den så kallade parokialprincipen. Enligt parokialprincipen avgörs församlingstillhörigheten av var man bor, och i nuläget kan man inte själv välja församling.

Tammerfors svenska församling har länge talat om behovet av större flexibilitet.

Församlingen erbjuder förrättningar på svenska också för dem som bor i Tammerfors kranskommuner, men tillhör en finsk församling.

– Ibland tycker de att de är till besvär när de kommer till oss med sina dop och begravningar, säger Tage Törn, förtroendevald i församlingen. Det skulle vara bättre om de kunde vara församlingsmedlemmar mera officiellt.

– För oss är det här en viktig sak, det handlar ändå om flera hundra personer.

**Tiden är mogen**

Henrik Perret har suttit i kyrkomötet i 28 år och sä-

ger att den så kallade Lex Tammerfors har diskuterats under hela den tiden.

– Tammerfors är ett av de exempel som talar för att vi behöver komplettera systemet.

Enligt Perret är parokialprincipen djupt rotad i kyrkans historia.

– Men samhället har utvecklats så att det som binder människor till varandra inte längre är att man bor i samma by eller samma kvarter.

Perret tror att en del av motståndet har att göra med en rädsla för att exempelvis de konservativa krafterna ska bilda egna församlingar. Han tycker

att tiden nu kunde vara mogen för att på allvar diskutera andra lösningar än den strikta parokialprincipen.

– Jag tror att vi har kommit till en punkt när det inte längre går att undertrycka det här behovet.

Frågan har diskuterats också inom stiftsfullmäktige, och Freja Häggblom lade i början av året fram förslaget att två församlingar sinsemellan skulle kunna göra avtal om att den ena församlingen sköter den andra församlingens medlemmar.

Enligt Häggblom är kyrkoskatten ett problem som kan bli svårt att lösa om man

frågar parokialprincipen.

– Problemet är att kyrkan inte ensam rå på det här, och skattemyndigheten vill inte medverka.

– Jag tror att det blir en livlig diskussion i frågan, men jag undrar om alla verkligen har satt sig in i hur man ska göra rent praktiskt.

**Önskan om enighet**

Kyrkomötet kommer också att behandla ett initiativ som lämnats in av elva ombud med Anna-Mari Kaskinen i spetsen. Ombuden vill att en arbetsgrupp för kyrkans enhet grundas, och att gruppen ska få med-

lemmar som företräder olika åsikter. Tanken är att arbetsgruppen ska fokusera på det som förenar, och inte på det som skiljer åt.

Henrik Perret uppskattar förslaget, men säger sig ändå vara pessimistisk.

– Jag stöder naturligtvis tanken, men jag tror att det finns många frågor där man inte kan enas.

Att förslaget inkommit ser Perret som ett friskhets-tecken.

– De som har lämnat in förslaget har sett det som en nöd inom kyrkan, och börjat oro sig. Lyckas den här arbetsgruppen är den värd all uppskattning.

Kp-arkiv/Mao Lindholm



## Dags att anmäla sig!

Nu är det dags att anmäla sig till höstens barnklubbar och eftisar. De flesta församlingar erbjuder någon sorts dagklubb- och eftisverksamhet, och hela 40 procent av de finländska barnen mellan tre och sex år beräknas delta i församlingens klubbverksamhet. Kolla in höstens verksamhet i församlingsannonseringen på sidan 9-11 i den här veckans tidning. Många församlingar arrangerar sommarutfärder och läger som det nu också är tid att anmäla sig till. (ST)

# Nykarleby församling börjar om

Johan Sandberg

**När nya Nykarleby församling inleder sin verksamhet 2013 kan den börja nästan från tomt bord.**

– Nu har vi en unik möjlighet att fundera på hur vi vill arbeta i församlingen, säger **Lars-Johan Sandvik** som blir den nya församlingens kyrkoherde.

Veckan före påsk beslöt Kyrkostyrelsen enhälligt att lägga ner församlingarna Nykarleby, Munsala och Jeppo samt samfälligheten 2013. Samtidigt bildas nya Nykarleby församling dit de anställda överförs. Beslutet är ännu så pass försiktigt att man inte hunnit börjat diskutera detaljerna.

Sandvik är mån om att inte gå händelserna i förväg men antyder några frågeställningar.

– Är det värt att driva invandrar- och ungdomsarbete på tre ställen? Kan vi sköta det tillsammans? Ungdomarna går ju i ett gemensamt högstadium. Lönar det sig att ha tre enheter som ger ut ämbetsbetyg och upprätthåller kyrkobokföringen?

**Jublar inte**

Lars-Johan Sandvik hoppas komma i gång med planeringen i maj. Domkapitlet utser organisationskom-



Lars-Johan Sandvik räknar med att det på sikt blir mera tid över för det andliga arbetet i Nykarleby när församlingarna gått samman.

mitté där alla tre församlingar och samfälligheten är representerade.

– Övergångsperioden blir troligen svår och det kommer att ta tid att bygga en ny församling.

Sandvik tror ändå att slutresultatet kan bli bra, även om han inte jublar över beslutet.

– Med tanke på mitt eget arbete hade jag gärna fortsatt som förr. Jag vill jobba som församlingspräst och inte med ännu mera administration. Jag bävar nog lite för uppgiften, men mycket kan ännu hända. Jag har heller inte gett nåt löfte att jag stannar kvar.

Ändå åtog han sig uppdraget som kyrkoherde. Det anses att kyrkoherden

bör vara präst i Nykarleby och ha sitt arbetsrum där. Varken **Johan Klingenberg** i Jeppo eller **Mikael Forslund** i Munsala var heller intresserade.

**Ändrat åsikt**

Under processens gång har Lars-Johan Sandvik bytt åsikt.

– Jag är ingen vän av stora enheter, allra minst inom kyrkan. För mig har det varit en svår process. Men så började jag inse realiteterna.

Dessa är att medlemsantalet i Jeppo minskat rätt mycket sedan skattefördelningen slogs fast för 25 år sedan. Varje församling och samfälligheten har dessutom haft egna bok-

slut och budgetar vilket belastat ekonomikontorets arbete.

Munsala församling tog initiativet till sammanslagningen. Jeppoborna motsatte sig i det sista.

– Jag förstår Jeppobornas oro. Det är ju ett historiskt beslut men även om församlingsnamnen försvinner finns Jeppo och Munsala kyrkor kvar. För den enskilda församlingsmedlemmen kommer de praktiska konsekvenserna troligen att bli ganska små.

**Kapellförsamlingar**

I samband med samgångsinitiativet föreslogs det att kapellförsamlingar bildas i Munsala och Jeppo. Det kan endast kyrkofullmäktige ta ställning till efter 2013.

– Det försvårar planeringen av den gemensamma församlingen när vi inte helt vet vad vi ska planera för.

I det förra gemensamma kyrkofullmäktige fanns rätt starka krafter som ansåg att arbetet skulle gagnas bäst genom att inte bilda kapellförsamlingar. Sandvik har ändå svårt att tänka sig att man går emot Munsalas och Jeppos vilja på den här punkten.

– Jag tänker då på de emotionella och andliga argument som Jeppo framfört, säger han. Om Munsala och Jeppo enhälligt vill ha kapellförsamlingar så är det ganska svårt att neka dem det.

# Esse bygger vid åstranden

Johan Sandberg

**Det nya församlingshemmet i Esse byggs vid åstranden, på samma plats där det gamla församlingshemmet stod.**

Det har nu Pedersörenejdens gemensamma kyrkofullmäktige beslutat. Beslutet kunde fattas utan omröstning då representanten för Jakobstads finska församling **Pentti Silvennoinen** ändrat åsikt. Tidigare har kyrkofullmäktige inte kommit till beslut då man blivit en röst ifrån den kvalificerade majoritet som behövdes.

– Jag var tidigare för

ett bygge i anslutning till prästgården men nu ser det ut som om driftkostnaderna på sikt blir lägre då alla funktioner koncentreras på samma plats, säger Silvennoinen enligt Österbottens tidning.

Förutom de lägre driftkostnaderna talade också trafikarrangemangen för en placering vid åstranden.

**Hyresgäst eller köpare?**

**Ann-Mari Lillmäns-Backlund**, representant för Esse församling, lämnade avvikande åsikt till protokollet. Hon ifrågasatte det vettiga i att bygga ett nytt stort församlingshem på 179 kvadratmeter vid åstranden.

Före påsken röstade församlingsrådet i Esse om nybygget. Rösterna föll då åtta

för åstranden mot två för ett bygge intill prästgården Henriksborg.

Till det nya hemmet flyttar även pastorskansliet och ungdomarna som hittills huserat i Henriksborg. Så fort besvärstiden gått ut kommer man att börja söka en köpare eller en hyresgäst till Henriksborg.

**Byggstart 2012**

Frågan om placeringen av församlingshemmet har stötts och blötts i Esse sedan det gamla fuktskadade hemmet revs 2008. Tanken var då att man skulle ha byggt ett nytt vid åstranden och sålt prästgården. Det bygget skulle ha stått färdigt för ett år sedan.

Byggstarten sköts upp efter att namninsamling och efter att besvär mot för-

säljningen inlämnats i december 2009. Domkapitlet konstaterade att besvärgrund saknas.

Ytterligare en namninsamling gjordes i Esse då församlingen och skolan utredde möjligheterna till en gemensam tillbyggnad av Esse skola. Då lade Pedersöre kommun ner utredningen.

– Det som nu gjorde att man kom till beslut är Essebarnas skriande behov av ett församlingshem, säger kyrkofullmäktiges ordförande **Bertel Widjeskog** till Kyrkpressen. Det har varit ohållbart att hyra in sig på olika platser. Vi visste att det inte går att nå enighet i Esse utan att vi bara måste komma till ett beslut.

Byggstarten planeras nu till sommaren 2012 och ett år senare ska bygget stå klart.

## Biskop Heikka efterlyser enhet

Esbobiskopen **Mikko Heikka** väddar för enhet och solidaritet med gemensamt fattade beslut i kyrkan, trots olika bibelsyn och -tolkning.

Heikka predikade vid kyrkomötets öppningsgudstjänst i Åbo i måndags.

”De många sätten att tolka bibeln bevisar att Guds ord talar kraftfullt till människor som lever i extremt olika förhållanden. Brokigheten i tolkningarna är en rikedom i vår kyrka. Den blir problematisk bara när olika uppfattningar ställs emot varandra.”

Enligt Heikka visar kommentarer i debattspalter och andra forum att sådana motsättningar trots allt gäller få frågor, även om debatten går het.

”I de centrala frågorna i den kristna tron råder en tystnad, som vittnar om enighet”, menar Mikko Heikka. (MayW)

## Nyländsk barnkårsstämma samlas i Borgå

På lördag samlas barnkårens i de nyländska posterierna till barnkårsstämma i Borgå. Barnen uppträder med sång på torget kl. 15. Vid regn flyttas torgkonserten till domkyrkan.

Höjdpunkten under barnkårsstämman blir mässan *Barn i Guds tid* i domkyrkan kl. 18. Musiken är komponerad av den norska tonsättaren **Johan Varen Ugland**. Under barnkårsstämman bekantar sig barnen också med sevärdheterna i Borgå.

Regionala barnkårsstämmor ordnas också i Korsholm och i Mariehamn. De är samtidigt generalrepetition inför sång- och musikfesten Ta i ton i Åbo 10-12 juni. Då kommer mässan *Barn i Guds tid* att firas tillsammans med stiftets förenade barnkörer. (ST)

## Webbsatsningar för unga fick understöd

Kyrkostyrelsens projekt *Andligt liv på webben* har beviljat understöd till två finlandssvenska projekt. Matteus församling i Helsingfors beviljades 15 000 euro för en konfirmandportal och Förbundet kristen skolungdom r.f. 17 000 euro för att utveckla webbtjänsten fragaprusten.fi.

Matteus församling fick understöd för att utveckla en portal där konfirmandgruppen kan umgås, få information och undervisning och bidra med egna reflektioner i form av text, bild och video. Målet är att bemöta konfirmanderna mera individuellt.

Förbundet kristen skolungdom r.f. fick 17 000 euro för att utveckla webbtjänsten fragaprusten.fi. Fråga prästen en finlandssvensk nätrådgivningstjänst som upprätthålls för att besvara de frågor som besökarna, främst ungdomar och unga vuxna, vill ställa till en präst. (ST)

## Huttunen fortsätter som generalsekreterare

Ekumeniska rådet i Finland valde förra veckan fader **Heikki Huttunen** från ortodoxa kyrkan till generalsekreterare för fem år framåt. Huttunen har varit rådets generalsekreterare sedan 2006.

Motiveringarna till att Huttunen fick förnyat förtroende var hans internationella erfarenhet, ekumeniska kännedom och språkkunskaper. Att han framgångsrikt skött uppgiften i fem år inverkade också på valresultatet – som var enhälligt.

Generalsekreteraren för Ekumeniska rådet väljs för fem år i taget. Samma person kan väljas högst två perioder i rad. (ST)

**Några guldkorn i Nykarleby sommaren 2011**

18.5	Lädbilnaly
17-18.6	American Car Meeting
17.7	Konsert - Erik Bergman 100 år
29-30.7	Monis rodden
13-20.8	Kulturveckan
19-20.8	Juthbackemarknad
20.8	Allsång med Lasse Berghagen

Sommarcaféer, museer, sommarkrader...

Nykarleby - småstad som bäst  
Mer info på [www.nykarleby.fi](http://www.nykarleby.fi)

## Stormufti fördömer salafister

Stormuftin i Egypten, shejk **Ali Gooma**, har ofentligt tagit avstånd från salafisterna i landet. Ali Gooma är en av islams stora religiösa auktoriteter. "De är inte muslimer utan extremister och en fara för vårt samhälle, våra kyrkor och moskéer", säger Gooma.

Salafisterna är en löst organiserad religiös riktning med aggressiva drag. Salafisterna var förbjudna och många sattes i fängelse under Mubaraks tid. Nu är de för första gången i modern historia en politisk kraft i samhället.

Salafister har bland annat uppmanat till direkta attentat mot kopter och koptiska kyrkor. Den man som misstänks för bombdådet mot en kyrka i Alexandria vid nyår när 21 gudstjänstbesökare dog var salafist. Han har martyrförklarats av rörelsen. (MayW)

## Hälften tror på en gud

Varannan människa i världen tror att det finns en gud. Bara 18 procent tror inte på en högre makt och nästan lika många är agnostiker, enligt en färsk internationell undersökning. Den är gjord av det brittiska forskningsinstitutet Ipsos, som frågat över 18 000 personer i 23 länder.

Drygt hälften tror också på ett liv efter detta, medan 23 procent anser att livet helt enkelt tar slut. 26 procent har inget svar på frågan.

Ipsos vd, **Bobby Duffy**, säger till nyhetsbyrån Reuters att studien visar på religionens betydelse än i dag.

"Det kan tyckas att vi lever i en sekulär värld, men undersökningen visar hur viktig andlighet är för en stor del av världens befolkning. Hälften tror på en gudomlighet och lika många tror på ett liv efter döden.", säger han. (MayW)

## David Wilkerson död i krock

Världseangelisten och författaren **David Wilkerson** (79) förolyckades förra onsdagen i en frontalkrock i östra Texas. Hans hustru som också var med i bilen uppges vara vid liv, men har allvarliga skador.

David Wilkerson är känd för sitt arbete bland kriminella ungdomsgång, skildrat bland annat i romanen Korset och stiletten. Han grundade Times Square Church i New York år 1987 och har i fyra decennier rest runt världen som föredragshållare på kristna konferenser. (MayW)

# Religionsfrihet motverkar fattigdom

Erika Rönngård

**Religionsfriheten är en viktig del av de mänskliga rättigheterna. Nu börjar man också se religionsfriheten som en viktig biståndsfråga.**

**Katherine Cash** var en av de inbjudna talarna vid Ekumeniska rådets seminarium kring religionsfrihet i slutet av april. Enligt henne fungerar religionsfriheten ofta som en indikator på hur en stat sköter de övriga mänskliga rättigheterna.

– De som ogillar att människor diskuterar öppet vill också ofta begränsa religionsfriheten, säger Cash.

Orsakerna till att en stat inskränker religionsfriheten kan vara många.

– Den nationella identiteten kopplas ofta ihop med religionsidentiteten. Om man har en avvikande religiös uppfattning tolkas det som en brist på lojalitet med staten och dess värderingar.

Ibland kan det också handla om att en av landets religioner står för nära makten. Staten vill att man ska bekänna sig till den traditionella uppfattningen,



Katherine Cash talade på Ekumeniska rådets seminarium, och lyfte fram vikten av att biståndsarbetare är medvetna om eventuell religiös diskriminering i de områden där man arbetar.

eller också bevakar staten majoritetsreligionens intressen på bekostnad av de andra religionerna.

### Diskriminering vanlig

Enligt Katherine Cash är diskriminering på grund av religion mycket vanlig.

– Den sker både formellt, när den riktar sig mot hela religioner, och informellt människor emellan.

Diskrimineringen kan leda till att människor förlorar hem, arbete eller jordbruksmark, och bidrar till att hålla kvar människor i fattigdom.

– I många samhällen är det trosbaserade organisa-

tioner som jobbar med fattigdomsbekämpning. När staten kontrollerar religionen hårt blir de här organisationernas arbete mycket svårare, och då försvinner en kraft som arbetar mot fattigdomen.

Även om religionsfriheten är en så viktig del av de mänskliga rättigheterna är det först under den senaste tiden som man har börjat diskutera den i samband med biståndsarbetet.

– Från västerländskt perspektiv har man sett på religionen som en kraft som försvagas i samhället. Nu börjar man inse att så inte nödvändigtvis är fallet.

Numera finns det personer som jobbar aktivt med frågan, även om Cash säger att det fortfarande råder en stor brist på kunskap.

– Bland annat Norges biståndsminister har talat om hur viktigt det är att vi diskuterar religion. I Norge börjar man vara beredd att få igång en dialog – det är ett stort steg i rätt riktning, även om det fortfarande återstår mycket att göra.

### Positiv kraft

Cash understryker att religionen kan vara en positiv kraft i utvecklingsarbetet, och lyfter fram ett exempel från Tanzanias kust.

Där har fiskarna tidigare ägnat sig åt dynamitfiske, vilket innebär att man sprängt sönder korallreven och därmed skrämt fram en stor mängd fisk. Olika miljöorganisationer hade jobbat med upplysning av fiskarna i flera år utan synbara resultat när en organisation för religion och bevarande av naturresurser tog tag i frågan.

– Organisationen började jobba med imamer och se på frågan ur ett teologiskt perspektiv. Man relaterade dynamitfisket till Koranen, och imamernas predikningar tog upp att vi inte får slösa med Guds natur. Det förändrade situationen på ett halvår.

## Tyck till om Kyrkpressen!

Nina Österholm

**Under året kommer Kyrkpressen att förnyas både till utseende och uppbyggnad.**

Vad och vem skulle du skriva om ifall du skulle hoppa in som redaktör på Kyrkpressen en vecka? Bland annat den frågan ställdes en grupp läsare inför när de gästade redaktionen för att tycka till om tidningen.

– Reportagets uppgift är att försöka förstå det vi inte tycker om, sade **Henrica Zilliacus-Tikkanen** som är professor i journalistik.

Hon tycker att Kyrkpressen ska vara en brobyggare i Svenskfinland som ökar förståelsen mellan olika grupper.

– Sprid kunskap om det som skrämmer, minska intoleransen mot medmänniskor.

Läsarpanelen är en del av Kyrkpressens utvecklingsarbete.

– Ni läsare är väldigt viktiga för oss. Kyrkpressen ska vara en mötesplats för människor med många olika åsikter, hälsade chefredaktör **May Wikström**.

### På nyhetsplats

– Kyrkpressen ska syna kyr-



Björn Sten, Nils Mickos, Anna Henning-Lindblom, Henrica Zilliacus-Tikkanen, Stina Lindgård och Simon Ventus utvärderade Kyrkpressen som ett led i den förnyelse som tidningen genomgår under 2011. I bakre raden Nina Österholm, Rolf af Hällström, May Wikström, Sofia Torvalds och Christa Mickelsson från Kyrkpressens redaktion.

kan och absolut inte blunda för sanningen, men ni ska inte heller gå med i drevet mot kyrkan, kommenterade prästen **Stina Lindgård** Kyrkpressens nyhetsbevakning.

Hon fick medhåll av **Nils Mickos**, pensionerad rektor, som representerade karagruppen Vikings veranda från Sibbo.

– Vi utvärderade Kyrkpressen under senaste samling och gav vitsord mellan ett och fem för olika sidor.

De flesta landade någonstans runt en trea eftersom ingen gillar exakt samma

saker, men det finns någonting för alla.

### Hjälp oss göra Kyrkpressen ännu bättre!

Vad är bra med Kyrkpressen just nu och vad kunde förbättras? Skriv gärna ner dina tankar och idéer – all respons är viktig för oss.

Senast den sista maj vill vi ha dina tankar, adressen är redaktionen@kyrkpressen.fi eller Kyrkpressen, Mannerheimvägen 16 A 9, 00100 Helsingfors. Märk kuvertet "Respons".

Bland all inkommen respons lottas tre bokpris ut.

www.panoramavasa.fi

**panorama**  
LUNCHRESTAURANT - LÖUNASRAVINTOLA  
Vasaespl. 16 Vaasanpuolit. Vasa -Vaasa Tel/Fax: (06) 317 4163

**Res med Ingves**

**Hur skulle det vara med en resa fram på höstkanten?**

**Södra Baltikum och Polen 18-25.8**  
\*Kultur, tradition och historia.

**Wien, Budapest och Eger 29.8-5.9**  
\*En resa med smäktande musik och rykande gulasch!  
**Alper och sjöar i Schweiz 8-14.9**

\*Med Glaciärexpressen – världens långsammaste tågresa.  
**Slovenien-Kroatien 15-22.9**  
\*Det vackraste av Europa!

**Mat- och vinresa till Frankrike 23-29.9**  
\*Vi testar det franska köket!

**Södra Portugal och Andalusien, Spanien 29.9-7.10**  
\*En resa till den Iberiska halvön.  
**La Bella Italia 30.9-9.10**  
\*Det vackra, det sköna Italien  
**Stora Musikresan, USA 15-24.10**

\*En unik och oförglömlig resa – fullspäckad med musik, kultur och möten med intressanta människor!

**INGVES** www.ingvesresor.fi  
Närpes 020 7434 530  
Vasa 020 7434 520



**KALENDERN 5.5-12.5**

**Helsingfors prosteri**

**Johannes**

www.helsingforsforsamlingar.fi/johannes  
**Fr 6.5**  
**Kl. 10-11.30** Mamma-barngrupp i Hörnan, Högbergsg. 10 via gården. Ollberg  
**Kl. 19** Singelgruppen har grillfest på Mariefred i Kyrkslätt. Pris 10 euro. Anmälningar till Monica Smeds, monica.smeds@kirkkonummi.fi, 040-7726010 senast onsdag 4.5.  
**Sö 8.5**  
**Kl. 10** Högmässa i S:t Jacobs kyrka. Djupsjöbacka, Henricson. Kyrkkaffe  
**Kl. 10** Högmässa i Tomas kyrka. Ahonen, Löfman. Kyrkkaffe  
**Kl. 12** Högmässa i Johanneskyrkan. Lindström. Djupsjöbacka, Johannes kantori. Kyrkkaffe  
**Må 9.5**  
**Kl. 10-11.30** Mamma-barngrupp i Tomas kyrka. Ingång via nedre våningen. Frände  
**Kl. 10-12** Café Kardemumma i S:t Jacobs kyrka. Salenius  
**Kl. 18** Samtalsgruppen Bibel tro och tvivel i Hörnan i Högbergsgården. Kisa Korkman, Frände  
**Ti 10.5**  
**Kl. 12** Lunchmusik i Gamla kyrkan. Pekka Suikkanen  
**On 11.5**  
**Kl. 14-15.30** Diakoniträff i S:t Jacobs kyrka. Salenius  
 Ingen Mariakrets i Tomas kyrka.  
**Kl. 18** Kvällsmässa i Gamla kyrkan. Djupsjöbacka, Almqvist, Enlund  
**To 12.5**  
**Kl. 19-21** Regnbågscafé i Hörnan i Högbergsgården.  
**\*Sommarutfärd** till Sjömanskyrkan i Nordsjö och Nordsjö hamn. Tisdag 14.6. Start från Kiasma kl. 11, lunch på Botby Gårds restaurang. Pris 25 euro. Anmälan senast 6.6 till Päivikki Ahonen t. 09-23407717, paivikki.ahonen@evl.fi eller kansliet 09-23407700.  
**\*\*Pilgrimsvandring** 29.6-3.7.2011 till Kökar. Start i Rimito på morgonen den 29.6 och ankomst till Kökar för delta-gande i Franciskusdagarna i Kökar 2-3.7. Pris 150 euro. Arrangörer: Johannes församling, Karis svenska församling och Franciskus-Sällskapet. Anmälningar senast 29.5 till kansliet 09-23407700. Närmare uppgifter ger Stefan Djupsjöbacka 09-23407710.

**Matteus**  
 Matteus hemsida: www.helsingforsforsamlingar.fi/matteus  
**MATTEUSKYRKAN** Åbohusv. 3  
**Sö 8.5 kl. 12** högm, Ahlfors, Hersta. Söndagsskola. Kyrkkaffe.  
**Må 9.5 kl. 18** kvinnor mitt i livet (2 vån). Känslolandskap,

inre bilder och musik - en musiklyssnarkväll med Anna Brummer.  
**On 11.5 kl. 8.30** morgonmässa, Hallvar.  
**To 12.5 kl. 13** pensionärskrets, Hallvar (2 vån).  
**MARIELUNDSKAPELLET I NORDSJÖ KYRKA** Hamnholmsvägen 7  
**Sö 8.5 kl. 10** högm, Ahlfors, Hersta.  
**DAGLÄGER FÖR BARN (3-5 år)**  
 6-10.6 dagligen kl. 9.30-12.30. Plats: Sjöskortsgården 6 (dagklubbens utrymme), Nordsjö. Egen matsäck och självtransport. Ansvarig ledare Marianne Bergström. Pris 15 euro. Anm. till kansliet tel. (09)2340 7300.  
**BARNLÄGER (7-12 år)**  
 8-12.6 Sjömansro lägergård (Lappvik, mellan Ekenäs och Hangö) Pris: 50 euro / barn. Anm. till kansliet tel. (09)2340 7300 senast 15.5. Mera info: Catarina Bärlund-Palm, tel. 050-380 3936, catarina.barlund-palm@evl.fi  
**FAMILJELÄGER 11-14.8 på Lekholmen**  
 Tema: att tanka tillsammans. Vuxenprogram "att tanka på tumis", eget program för barn och ungdomar. Pris: 38 euro/vuxna, 28 euro barn (5-17 år). Anmäl till kansliet (09) 2340 7300 senast 15.6. Mera info: Anna Brummer, 050-380 3975, anna.brunner@gmail.com

**Petrus**

www.petrusforsamling.net  
**Fr 6.5**  
**Kl. 10** Mamma-pappa-barngrupp i Kårböle kyrka. Rebecka.  
**Lö 7.5**  
 - Städtalko på Björkebo. Start kl. 9.30. Anmäl till Bodil Sandell tfn 2340 7227, 050-380 3925.  
**To 12.5**  
 - Knaterytmikens vårutfärd till Björkebo. Start med buss kl. 9.30 från Malms kyrka och kl. 9.45 från Seuris (Månsav. 21). Sussi, Bodil och Tove.  
**Kl. 10** Mamma-pappa-barngrupp i Lukasgården (Munkstigen 2). Rebecka.  
**Kl. 11** Infotillfälle i Malms kyrka för skriftskollägen på Björkebo. Kass, Granlund.  
**Sö 8.5**  
**Kl. 10** Högmässa (N) i Munksnäs kyrka. Thylin, Heikki Alavesa. Kyrkkaffe.  
**Kl. 10** Högmässa (N) i Äggelby gamla kyrka. Bonde, Hilli. Kyrkkaffe.  
**Kl. 15.30** Puls-gudstjänst i Månsas kyrka. Björk, Kass, Perret m.fi. Pizzamingel och barnkyrka.  
**Ti 10.5**  
**Kl. 10.30** Mamma-pappa-

# Insidan

## Fira mamma med munsbit och musik

**Morsdagslunch** till förmån för missionen arrangeras efter söndagens mässa i Köklax kapell, Handelsbacken 1 Esbo, kl.12.



**Morsdagskonsert** med Åbo damkör i Aurelia (1vån.), kl.18. Programblad 5 euro till förmån för insamlingen Gemensamt Ansvar.

**Morsdagslunch** i lutherska bönehuset kl.11-13 i Övermark. Grillad kassler, kaffe o. glass 10 euro/5 euro.

### Fröjden i nu Sion! Morsdagskonsert i Uspenskijkatedralen

Kanalgatan 1, Helsingfors, kl 16.00. Ungdomskvartetten från Hatsina sjunger gammal rysk kyrkomusik under ledning av Aleksej Gvozdetkskij. Program 10 euro. Utdelningen av konserten går till hjälparbete bland gatubarn i St Petersburg.

barngrupp i Lukascentret (Vesperv. 12 A). Rebecka.  
**Kl. 13** Pensionärskrets i Malms kyrka. B Sandell.  
**Kl. 16** Barnkör i Malms kyrka för åk 1-2 och förskolan. Sussi och Rebecka.  
**Kl. 16.45** Barnkör i Malms kyrka för åk 3 uppåt. Sussi och Rebecka.  
**Kl. 19** Förbön och tack i Munkshöjdens kyrka. Ulla-Christina Sjöman, Allan Franzen, Söderström. Barnpassning. Kyrkdörrarna öppnas kl. 18.30.  
**On 11.5**  
 - Städtalko på Björkebo. Start kl. 9. Anmäl till Bodil Sandell tfn 2340 7227, 050-380 3925.  
**Kl. 18.30** Petruskören i Lukascentret.  
**To 12.5**  
 - Knatterytmiens vårutfärd till Björkebo. Start med buss kl. 9.30 från Malms kyrka och kl. 9.45 från Seuris (Månsav. 21). Sussi, Bodil och Tove.  
**Kl. 10** Mamma-pappa-barngrupp i Lukasgården (Munkstigen 2). Rebecka.  
**Kl. 19** Infotillfälle i Malms kyrka för skriftskollägen på Björkebo. Kass, Granlund.

i församlingshemmet, inledare Denice Sjöström  
**On 11.5 kl.13** Mariakretsens samlas i församlingshemmets musikrum. Ledare Nina Perklén.  
**Fre 13.5 kl. 13 Födelsedagsfest** för 80- 90-åringar i församlingshemmet. Festtalare Ella Björkman.  
**Lö 14.5 Vandring i Repovesi nationalpark för ungdomar.** Kom med på gratis utfärd till Repovesi! Egen matsäck med. Anmälningar till/ mer info ger ungdomsarbetsledare Daniela Nyberg, tfn 0400-980 679.  
**Ansökningar till sommarverksamhet för barn (3-6 år),** höstens dagklubbar(3-6 år) och morgonvård för skolbarn tas ännu emot. Mer info på webben och av tf. barnledare Sonja Krogars tfn 040-711 2801.  
**Missionsfest i Borgå 17-19.6** temat Mer än rätt. Årets missionsfest ordnas i Borgå, Linnankosken lukio. Evenemanget är gratis och du kan delta i de programnummer du önskar. Om du önskar delta i måltider skall du anmäla dig senast den 16.5 på www.mission.fi/missionsfest. Välkommen!

## Pernå

**To 5.5 kl. 10-12** Isnäs vuxenbarngrupp i Isnäs servicehus. Erica Wallén  
**Kl. 18** Konsert i kyrkan med kammarorkestern Crescendo från Esbo musikinstitut  
**Fre 6.5 kl. 9-12** Isnäs lekverksamhet i Isnäs servicehus. Erica Wallén  
**Kl. 10-12** Kyrkoby vuxenbarngrupp i Prästgården  
**Kl. 13-16** Isnäs juniorklubb i Isnäs servicehus. Erica Wallén  
**Sö 8.5 kl. 10** Högmässa i kyrkan. Robert Lemberg, Kerstin Busk-Åberg  
**Kl. 13** Mässa i Sarvsalö kapell. Robert Lemberg, Kerstin Busk-Åberg  
**Ma 9.5 kl. 10-12** Forsby vuxenbarngrupp, Jorvasvägen 1. Erica Wallén  
**Ti 10.5 kl. 19** Tervik-Bagnäs diakonikrets hemma hos Viola Forsström. Vivica Bruce-Andersson.  
**On 11.5 kl. 10-12** Kuggom vuxenbarngrupp i Axxell. Erica Wallén  
**To 12.5 kl. 10-12** Isnäs vuxenbarngrupp i Isnäs servicehus. Erica Wallén  
**Kl. 13-16** After School på Jorvasvägen 1. Erica Wallén  
**Sö 15.5 kl. 17-19.30** Finsk-språkig Donkhis Big Night i Agricola-hallen  
**Församlingens vårutfärd** on 1.6 till Lärkulla i Karis. Anmälningar till pastorskansliet 16-18.5 må-on kl. 9-12 tfn (019) 5210700. Mer info av diakonissa Vivica Bruce-Andersson 040-523 6906  
**Sommarens barnläger** Dagläger i Prästgården 6-10.6 för åk 1-3. Barnläger i Prästgården 20-23.6 för åk 4-6. Anmälningar via hemsidan www.pernaevl.fi Mer info ger Erica Wallén 040-838 7671 www.pernaevl.fi

## Helsingfors prosteri

**Församlingarnas samtalstjänst** dejourerar på tfn 01019-0072 (från utlandet +358 1019 0072) varje kväll kl.20-24. En webbaserad hjälptjänst finns på adressen http://evl.fi/natjour Användaren behöver inte uppgive namn, e-postadress eller andra uppgifter som kan leda till identifiering utan väljer själv en signatur och ett lösenord. Ring eller skriv när Du behöver stöd! Huvudstadsregionens församlingars **PODCAST:** Aktuellt från kyrka och församling. Flera nya inlag varje vecka. Lyssna: www.pod.fi/svenska Mer info: www.helsingforsforsamlingar.fi

## Deutsche Gemeinde

**So 8.5. um 11.00 Uhr** Gottesdienst (M. Röker)

## Domprosteriet

## Borgå

**Lö 7.5 kl. 15** Nyländsk barnkårsstämma på Borgå torg (vid regn i domkyrkan)  
**Kl. 18** Mässa i domkyrkan - Barn i Guds tid. S Lindgård, barnkörer medverkar.  
**Sö 8.5 kl. 10** Gudstjänst i St: Olofs kapellet, Pellinge, Anderssén-Löf, Tollander. **Kl. 12** Högmässa i domkyrkan, Puska, Anderssén-Löf, Söderström, Helenelund, Gaudeamuskören.  
**Kl. 18** Kvällsmässa i Lilla kyrkan söndag med mycket musik och sång. Eisentraut, bandet Evning Mess.  
**Ti 10.5 kl. 12** Andakt och lunch

## Lapträsk

**To 5 kl 14** missionskrets i fh, Marika Björkgren-Thylin från FMS som gäst  
**Sö 8, Morsdagen, kl 10** Mässa i kyrkan, Åberg, Tollander, Kaj Silfvast medverkar med sång  
**Församlingsutfärd** till missionsfesten i Borgå sönd. 19.6. Anmälningar till kansliet senast 12.5. tel. 019530720. (kansliet öppet måndagar och torsdagar kl 9-12 ) eller till prostens Christer Åberg tel. 0503827524.

## Liljendal

**8.5. kl. 12** Gudstjänst i kyrkan.

## Lovisa

**To 5.5. kl 8.30** Morgonkaffe i Tikva  
**Sö 8.5. kl 10** Gudstjänst i kapellet, Håkan Djupsjöbacka, Paula Jokinen  
**Må 9.5. kl 13** Diakonikretsen i Vesperhemmet  
**To 12.5. kl 8.30** Morgonkaffe i Tikva  
**Kl 18.30** Ordets och börens kväll i församlingshemmet  
**Sö 15.5. kl 10** Högmässa i kapellet, Håkan Djupsjöbacka, Paula Jokinen  
**Kl 12** Missionslunch i församlingsgården. Möte med missionärerna Anders och May Wikström från FMS.  
**Anmälningar till barn- och juniöräger** senast 27.5. per email. Barnläger 1 åk 1-4, 13.-15.6. , barnläger 2 åk 1-4, 15.-17.6., pris 35euro (syskon 30euro) gy.kaustell(a)evl.fi  
**Juniöräger** åk 5-7, 20.-23.6. ann-mari.karlsson(a)evl.fi  
**Familjutfärd** lö 21.5. mera information senare

## Sibbo

sibbosvenska församling.fi  
**SIBBO KYRKA: Sö kl 12** mässa Katja Korpi, Lauri Palin.  
**Diakonisyförening** Må kl 14 i servicehuset Elsie.  
**De ljusa kvällarnas bibelserie** i N Paipis bykyrka Ti kl 18 Fjalar Lundell: Ord på berghällen - för att möta provningar.  
**Pensionärsutfärd** till Kotka 11.5 för anmälda. Buss 1: N Paipis bykyrka kl 8, S Paipis 8.10, Nickby busstation 8.20, Nickbyv 8.25, Kyrkoby församl.hem 8.30. Buss 2: Söderkulla Linda kl 8.45. Pris 40 euro (= resa, mat och kaffe).

## Mellersta Nylands prosteri

## Esbo

**Högmässor sö 8.5.**  
**Esbo domkyrka**, Kyrkparken 5, kl. 12.15 konfirmation av påsk-

skriftskolan, Ahlbeck, von Martens, A. Kronlund, N. Kronlund.  
**Köklax kapell**, Handelsbacken 1, kl. 12 (Obs tiden!) mässa med små och stora, Kanckos, Malmgren, Bengts. **Morsdagslunch** till förmån för missionen.  
**Lediga platser kvar** på prosteriets vårläger 9-12.5 på Kuntokallio, Björnsö. Mer info o. anmälan (så fort som möjligt): Majvi Andersson-Sjögren, 040-531 1044, majvi.andersson-sjogren@evl.fi  
**Bibliodramaveckoslut 20-22.5** på Vällskog, start fre kl. 17, avsl. sö kl.14. Mer info: Gunborg Lindqvist, 040-531 1047. Anmälan senast 10.5 till Ann-Christin Lintula, 8050 3211, 050-432 7526, ann-christin.lintula@evl.fi  
**Utfärd till missionsfesten** i Borgå lö 18.6. Start 7.30 från Kyrktian, Kyrkog. 10 i Esbo centrum, tillbaka ca kl. 22. Pris: 30 euro, inkl. buss, lunch, kaffe, middag o. kvällste. Anmälan senast 11.5 till Ann-Christin Lintula, 8050 3211, 050-432 7526, ann-christin.lintula@evl.fi  
**Pensionärsutfärd till Pokrova** kloster i Jorvas, Kyrkslätt, ti 24.5. Start kl. 9.45 fr. Karabacka kapell, Karabackav. 12, 10.00 simhallen i Esbo centrum, Brunnsmästarg. 2, parkeringspl. mot ån. Ca 10.05 Köklax kapell, Handelsbacken 1, 10.50 Sökö kapell, Sökögr. 3. 11.00-13.30 Pokrova kloster, besök i kyrkan m.m. Mat och kaffe. Pris 20 euro/person inkl. busstransport, mat, kaffe och guidning på svenska. Arr. Södrick distrikt. Anmälan senast 17.5 till Ann-Christin Lintula, 8050 3211, 050-432 7526, ann-christin.lintula@evl.fi  
**Vårjippo på Tunabergs servicehus**, Framnäsängen 4, to 26.5 kl. 14.30-17.30. Musik m. Swing it, förev. av pyssel, lopp-torg, lotteri, förs. av handgjorda smycken och schweiziska hudkrämer, basarbord, handarbeten, bakverk, blommor, väfflor, kaffe och bulle.  
**Öppet hus m. lunch** för daglediga i Hagalunds kyrka, svenska rummet, varje ti kl. 12-14.  
**Kretsar för pensionärer och daglediga** kl. 13-15: Sökö kapell ti 10.5. Träffax i Köklax kapell to 10.5, Kalajärvi kapell to 12.5.

**Grankulla**  
**To 5.5 kl 17-19** Söndagsskolans avslutning i Sebastos.  
**Fr 6.5 kl 10.30** Samtal kring tro i övre brasrummet.  
**Kl 11** Förbön och lovsång i övre brasrummet.  
**Sö 8.5 kl 13** Högmässa, Tonberg-Skogström, Smeds. Aulakaffe.  
**Må 9.5 kl 13-15** Måndagscafé i Sebastos. Andakt **kl 12.45** i kapellet.  
**Ti 10.5 kl 9.30-12** Familjelyktan i Sebastos. Musiklek, sång, rytmik och rörelse, Peitsalo, Fransman. Kort morgonandakt i kapellet. Kaffeservering och fri samvaro.  
**Församlingsutfärd till Borgå.** Start kl 9.30 från busshållplatsen invid norra S-Market. Vi träffar församlingens tidigare kantor Reidar Tollander i domkyrkan. Lunch på Hanna-Maria. Pris: 10 euro. Tillbaka i Grankulla senast kl 17. Anmälan snarast till kyrkoherdeämbetet, tfn 5123 722.  
**On 11.5 kl 13.30** Syföreningen i övre brasrummet.  
 - kl 17-19 **Anmälningar till höstens dagklubb** tas emot i dagklubbens utrymme, Kavallv. 3 eller per tfn 050 443 0045, Yvonne Fransman. Dagklubben för 3-6 åringar samlas varje måndag kl 9.30-11.30 samt onsdag kl 12-15 i dagklubbens lokaliteter, Kavallvägen 3.  
**Läger på Mataskär lägergård i Esbo.**



## Beställning av gravskötsel

per den 16.5.2011

I början av juni inleds planterings- och skötselarbetet på Helsingfors kyrkliga samfällighets begravningsplatser.

Gravskötselavtal kan beställas per telefon:

**Kontoren på begravningsplatserna:** må-fre kl 9-15  
**Sandudd och Brändö** tfn (09) 2340 2800  
**Malm** tfn (09) 2340 2850  
**Furumo och Östersundom** tfn (09) 2340 2900  
**Månsas** tfn (09) 2340 2950 må-fre kl 9-12

eller e-post:  
**Centralregistrets enhet för gravskötsel**  
 helsinki.hautapalvelut@evl.fi

**HELSINGFORS KYRKLIGA SAMFÄLLIGHET**



## Pedersöre prosteri

## Esse

**To 19** Karagrupp i Församlingsstugan, T. Forsblom.

**Fr 13.30** Andakt i Esselunden, Granlund.

**-20** Ungdomssamling i Församlingsstugan, Frank Wikblad.

**Sö 10** Högmässa, Granlund, Klemets. Textläsare Gunilla Eriksson, ansvarsby Bäckby-Värnum-Humla.

**Ti 19** Samtalsgrupp för "Kvinnor mitt i livet" vid brasan i Henriksborg, Stina Pettersson.

**On 12** Symötesavslutning i Henriksborg. Vi börjar med mat kl 12. Solveig Mikkonen medv.

**Fr 13.5 kl 9-12** Öppen dagklubb i Församlingsstugan för barn 0-5 år. Anmälan på onsdag tel 040-3100456.

**Ti 17.5** **Utfärd** för föräldra-barngrupperna till Touhutoalo i Karleby. Bussen startar kl 9 från Lappfors-boden, via kyrkan och Ytteresse skola. Anmälan på tel 040-3100456 eller i grupperna.

**DVD från konfirmationen** kan beställas av Tomas Forsblom eller från pastorskansliet.

## Jakobstad

**Sö 12** Gudstjänst i kyrkan, Krokfors, Södö, Nådens Vind, dir. Tor Lindén.

**18** Fokus i FC. "Kristen i Irak", Svante Lundgren berättar med ord och bild från sitt besök i norra Irak i år.

## FÖRSAMLINGSUTFÄRDER

**11.5 kl. 9-12** **De Öppna dagklubbarnas utfärd** till familjen Härmäläs gård och KU:s sommarhem på Hällsand. Anm. senast 5.5 till klubben eller anna-lena.lonnqvist@evl.fi.

**12.5** **Söndagsskolledarnas utfärd** till Nanoq och Merilä, Kjellberg-Karvonen, Åstrand. Start med egna bilar kl. 18 från FC. Anm. senast 9.5 till tel. 040-3100410

**17.5** **Församlingsutfärd** till Oravais och Maxmo. Lunch vid Oravais kaffestuga. Besök i Tottesunds herrgård och Maxmo kyrka. Kaffe i församlingshemmet. Start kl. 10 från FC, via K-market. Resans pris 25 euro (buss, guidning, mat, kaffe). Anm. senast 11.5 till tel. 040-3100423 Karin.

**18.5** **Församlingsfaddrarnas utfärd** till Merilä, Kjellberg-Karvonen, Södö. Start kl. 18 från FC med buss. Anm. senast 9.5 till tel. 040-3100410

## Jeppo

**Fr 6.5 kl 19** Ungdomscafé Bönan i bönehuset.

**Sö 8.5 kl 12** Gudstjänst, Forslund, Enroth.

**- Kl 19** Karagruppen i församlingshemmet. Gäst: Sture Nyholm.

**Ti 10.5 kl 18.30** Kvinnogruppen Face to face i församlingshemmet.

## Karleby

**Sö kl 10** Gudstjänst i sockenkyrkan, Margareta Puiras, saxofon Kaj Kulla. **Kl 12** Högmässa i stadskyrkan. **Kl 19** Byagudstjänst för Rödsö-Palo i Rödsö skola, vittnesbörd, sångprogram. Efteråt pizza.

## Kronoby

**To 11.30** **Församlingslunch** i fh. Gemenskapsstund efteråt kring "Vårpsalmer"

**Sö 10.00** **Gudstjänst**, Ventin, Salumäe, Jeussen läslag

**Anmälningar till höstens dagklubb.** Anmälningblanketter finns att få på pastorskansliet, kronoby.forsamling@evl.fi eller tel 8345016

På bladet som delats ut till alla hem var kontonummern för ett **frivilligt bidrag för Kyrkpressen** felaktig. Den rätta kontonummern är 555303-45685.

## Larsmo

**Fre 6.5 kl. 19.00** **Gemensam avslutning** för Öppet hus-grupperna i församlingshemmet. Program och servering.

Andakt i kyrkan.

**Sö 8.5 kl. 10.00** **Högmässa** (sk), Sjöblom, Wiklund. Kyrkvård: Kackur, Sämskar.

**To 12.5 kl. 19.00** **Bibelkväll** i församlingshemmet, Sjöblom. "Axplock ur Apostlagärningarna"

**Ti 17.5** **Syfoeringarnas utfärd** till Öja byacenter. Mayvor Nyholm berättar i ord och bild om arbetet i Afrika. Utfärden kostar 25 euro (bussresa, lunch och kaffe). Start kl. 11.15 från Vikarholmen, Holm 11.25, Pias Livs 11.35, Grill 57 11.45. Anmälan senast 9.5. till diakonissan tel. 040-7074062.

## Munsala

**Fr kl 19** **Nätet**; utekväll med spårning o korvgrillning.

**Lö kl 13** **Städtalko** vid Pensala bönehus. Arr. Slef.

**Sö kl 10** **Gudstjänst** i kyrkan; khden, kantorn.

**- kl 19** **Bön o lovsång** i prästg.

**Ti kl 18** **Lövräfsningstalko** på kyrkvallen o gravgården, korvgrilln. o kaffeservering vid fh.

**On 9.30** **Små o stora** i prästg.

**To kl 18** **Byaandakt** för västra Munsala i Kantlax byagård med samtal kring församlingsfusionen. Servering.

## Nedervetil

**Ikäväll kl 19.30** övar kyrkokören.

**FR kl 9** talko på gravgården.

**SÖ kl 10** gudstjänst, Store, Smedjebacka, saxofon J-E Kainberg.

**Må kl 12** finskt symöte i fh.

## Nykarleby

**Fr kl 9** **Lövkattningstalko** på gravgården. Ta egen kratta med. Servering.

**Lö kl 19** **Byagudstjänst** och söndagsskolavslutning i Markbygården, Edman. Servering. **Sö kl 10** **Högmässa**, Sandvik, Edman, Ringwall.

**Må kl 13.30** **Socklot missionskrets** hos G-L Smeds.

**On kl 16-19** **Missionsstugan öppnar** för säsongen. Öppet-hålln.tider må 16-18, on 16-19, lö 11-13.

**To kl 13** **Samtalsgrupp för män** i fh.

## Pedersöre

**To 13** **Pensionärsamling** i Forsby bykyrka, Sten Westerholm, Purmo pojkar, Lars Hjerpe, Esse pensionärsklubb inbjuds

**Lö 18** **Helgmålsbön** i Kyrkhemmet

**Sö 10** **Högmässa** (nattvard) i kyrkan, Erikson, D. Häggblom, textläsare Yvonne Haldin-Rikberg, dörrvärdar Lövä

**On 14** **Andakt** i Pedersheim, Näse, Sandstedt-Granvik

**To 12.5 kl. 13.30** Symötets avslutning i Källby bönehus, Eklund

## Purmo

**To 14** Andakt vid Purmohemmet

**Lö 19.30** **Konsert** i kyrkan med VIKTOR KLIMENKO. Kollekt till GA.

**Sö 10** Högmässa i kyrkan, khden, kantorn  
**Församlingsutfärd 1-2.6** till Tammerfors och Borgå (Diakonivigningen) Resans pris: 100euro (ingår buss, övernattning, frukost o guide) Anmälan senast 13.5 till Marianne S. tel. 040-3100 463

## Terjärv

**TO 5.5 kl 13** **Födelsedagsfest** för 70- och 80-åringar, förs.h, khden, diakonissan, kantorn, barnkören.

**FR 6.5 kl 19** **Ungd.samling**, förs.h.

**SÖ 8.5 kl 10** Högmässa, khden, Heikkilä.

**kl 19** **Andakt och gemenskap** i Kortjärvi bönehus, khden.

**Föräldra- barngruppens utfärd** till Kälviä djurpark MÅ 16.5, avfärd fr förs.h kl 9.30. Anm. 0503089468

<http://sanktjohannes.info>  
**8.5 kl 11** Gudstjänst i Biblion, Biblioteksg. 5 Vasa.

## KUNGÖRELSER

ESBO KYRKLIGA SAMFÄLLIGHET  
ESPOON SEURAKUNTAYHTYMÄ

## KUNGÖRELSE

Nedannämnda familjegravar på Esbo kyrkliga samfällighets begravningsplatser har inte blivit iståndsatta trots uttrycklig uppmaning av gemensamma kyrkorådet. Denna uppmaning att iståndsätta gravarna har delgetts gravrättsinnehavaren med ett brev eller med en kungörelse i tidningarna 30.4.2009 och med ett på vederbörande gravar utsatt meddelande. Gemensamma kyrkorådet har 23.8.2010 beslutat att förklara gravrätten till nedannämnda gravar förlorad, varigenom gravarna återgår i samfällighetens besittning.

## PÅ KAPELLETS BEGRAVNINGSPLOTS

Avdelning C: 181, 190, 201, 250, 265

Avdelning D: 46, 71

Avdelning H: 5

Avdelning I: 36, 152

Avdelning L: 53

Avdelning O: 7

## PÅ KYRKANS BEGRAVNINGSPLOTS

Avdelning A: 8

Avdelning D: 10, 219

Avdelning E: 158, 239

Avdelning F: 100

Avdelning I: 12

Avdelning L: 43, 44

Avdelning N: 35, 68

Avdelning O: 16, 67

Avdelning U: 214

Avdelning V: 44, 170

Avdelning W: 55

Avdelning Ä: 17, 71, 179

Avdelning Ö: 84

Avdelning C1: 41

Avdelning A1: 34

Gemensamma kyrkorådet meddelar samtidigt att de på gravarna befintliga minnesmärkena eller andra anläggningar och lösa föremål övergår med stöd av 17 kap. 7 § 3 mom. kyrkolagen vederlagsfritt till församlingen, om gravrättsinnehavaren inte har avlägsnat dem inom sex månader från det att gravrätten upphörde. Före avlägsnandet av minnesmärket bör gravrättsinnehavaren försäkra sig om hos Esbo kyrkliga samfällighets ämbetsverk att minnesmärket inte belagts med skyddsbestämmelser, eftersom det i så fall inte är tillåtet att avlägsna minnesmärket.

Över detta kyrkoråds beslut får den som saken avser framställa ett skriftligt rättelseyrkande. Rättelseyrkandet skall framställas inom 14 dagar och adresseras till gemensamma kyrkorådet, PB 200, 02771 Esbo. Ett fullständigt protokollsutdrag, som behövs för rättelseyrkandet, fås i Esbo kyrkliga samfällighets ämbetsverk (tfn 09-80501). Ärendet har delgetts idag också med en på vederbörande gravar utsatt kungörelse.

**Esbo kyrkliga samfällighets gemensamma kyrkoråd**

**Pörkenäs lägergård**

Välkommen på konferens  
- mitt i naturen!  
**Guidad paddling**  
- mat och kaffe på lägergården.  
Beställ programtjänster av oss

Kontakta oss på: 0500-369690  
eller [info@porkenas.net](mailto:info@porkenas.net)  
[www.porkenas.net](http://www.porkenas.net)

**m/s SERGEI**

Trafikerar på Joujärvi, längs de natursköna kanalerna.  
Mellan munkklostret Valamo och nunneklostret Lintula.

RUTTER 24.6-10.8 2011  
Avgång från Valamo  
klosters brygga, Heinävesi  
tel. 040-532 9944 Jaana  
Järvinen

CHARTERKRYSSNINGAR  
Från islossning till september  
(Gruppens minimistorlek 16 personer)

ESBO KYRKLIGA SAMFÄLLIGHET  
ESPOON SEURAKUNTAYHTYMÄ

## KUNGÖRELSE

På grund av att skötseln av nedannämnda familjegravar på Esbo kyrkliga samfällighets begravningsplatser har försumrats väsentligen, ålägger gemensamma kyrkorådet på basis av beslutet av den 23.8.2010 med stöd av 17 kap. 5 § kyrkolagen gravrättsinnehavaren av varje grav att iståndsätta gravarna inom ett år räknat från nedannämnda datum med risken för att gravrätten annars kan förklaras förlorad.

För att uppfylla plikten att sköta gravarna räcker det med att man ordnar den allmänna skötseln av gravarna (= skötseln av gräsmattan eller grusyten på gravarna samt vid behov en uträkning av minnesmärket och eventuella kantstenar). Att man endast hämtar blommor till gravarna räcker inte till för att uppfylla plikten att sköta gravarna, eftersom det inte är obligatoriskt att hålla gravarna blomsterprydd.

Instruktioner som gäller iståndsättningen och skötseln av gravarna ges på begäran av de parkträdgårdsmästare som arbetar som arbetsledare på begravningsplatserna. Dessa är i regel anträffbara på begravningsplatserna vardagar klockan 7.30-14.30 fränsett lördagar samt per telefon (09) 80501 säkrast mellan kl. 13 och 14.

Esbo kyrkliga samfällighets gravskötsel fond åtar sig skötsel av gravar. Ytterligare information ges på gravkontoret tfn (09) 8050 2200. Gravkontoret är öppet vardagar kl. 8.00-15.00.

Ärendet har delgivits i dag också med en på vederbörande gravar utsatt kungörelse.

## PÅ KAPELLETS BEGRAVNINGSPLOTS

Avdelning C: 204

Avdelning D: 6, 15

Avdelning I: 43

Avdelning L: 144

Avdelning P: 22, 147

## PÅ KLOCKARMALMENS BEGRAVNINGSPLOTS

Avdelning H, rad 12: 4

## PÅ KYRKANS BEGRAVNINGSPLOTS

Avdelning G: 100, 107, 177, 222

Avdelning P: 31

Avdelning Ä: 246

Avdelning A.1: 17

Över detta kyrkoråds beslut får den som saken avser framställa ett skriftligt rättelseyrkande. Rättelseyrkandet skall framställas inom 14 dagar och adresseras till gemensamma kyrkorådet, PB 200, 02771 Esbo. Ett fullständigt protokollsutdrag, som behövs för rättelseyrkandet, fås i Esbo kyrkliga samfällighets ämbetsverk, tfn (09) 80 501.

**Esbo kyrkliga samfällighets gemensamma kyrkoråd**

## Tro Hopp och Kärlek

Design: Tobias Mellberg



Smycket är c.a. 23mm högt, tillverkat i sterling-silver och levereras med kedja och ask.

"Kärleken är det centrala, stödd av hoppet och tron"

Pris 35,50€/inkl postkostn.

Sänd in din beställning till

**Jonny's Försäljningstjänst**

Petalaxvägen 18, 66240 Petalax

Telefon 06-347 0608 [cjcenter@malax.fi](mailto:cjcenter@malax.fi)

Namn: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_  
Adress: \_\_\_\_\_ Antal

## LEDIGA TJÄNSTER



Kyrkostyrelsen sköter den gemensamma förvaltningen, ekonomin och verksamheten för Evangelisk-lutherska kyrkan i Finland. Kyrkans hus finns på Skatudden i Helsingfors.

Till Kyrkostyrelsens verksamhetsavdelning söker vi en

### BRANSCHSEKRETERARE

som ansvarar för utbildningen inom diakonin. Till branschsekreterarens uppgifter hör att följa upp, utveckla, planera och genomföra grundläggande yrkes- och personalutbildning för församlingsanställda inom diakonins verksamhetsområde, framför allt diakonitjänsteinnehavare. Till uppgiften hör ett brett samarbete och påverkan såväl inom kyrkan som i övrigt i samhället och på internationellt plan. Uppgiften utförs i både Helsingfors och Träskända.

Behörighetsvillkor för tjänsten är antingen lämplig högre högskoleexamen eller annan lämplig högskoleexamen, god förtroendet med diakonins verksamhetsområde samt sådan erfarenhet och förmåga som krävs för att kunna sköta tjänsten framgångsrikt. För tjänsten krävs utmärkta muntliga och skriftliga kunskaper i finska och nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper i svenska. Goda kunskaper i engelska räknas som merit.

Vi förutsätter gedigen kompetens inom utbildning och utbildningsplanering och vi uppskattar lärarutbildning och kännedom om utbildning inom social- och hälsovårdsbranschen.

Vi förväntar oss förmåga till teamarbete, samarbetsförmåga och ett dialoginriktat arbetssätt. Färdigheter i webbkommunikation räknas som merit. Lönen för tjänsten bestäms enligt kravgrupp 603 (uppgiftsrelaterad lön 3 708,47 euro). Utöver detta betalas en årsbunden lönelönel som baseras sig på tjänsteinnehavarens arbetserfarenhet. Innan befattningen tillträds ska den som valts visa ett godtagbart intyg över sitt hälsotillstånd. Endast en medlem av Evangelisk-lutherska kyrkan i Finland kan väljas till tjänsten. En provotid på fyra månader tillämpas.

Tjänsten tillsätts fr.o.m. den 1 september 2011 eller enligt överenskommelse.

Ansökan riktas till Kyrkostyrelsen och lämnas inklusive bilagor till Kyrkostyrelsens registratörskontor på adressen Lotsgatan 1 B, PB 185, 00161 Helsingfors eller per e-post på adressen kyrkostyrelsen@evl.fi senast den 20 maj 2011 kl. 16.00. Ansökningshandlingar returneras inte. Frågor besvaras av cheferna Kalle Kuusmäki, tfn 050 501 2901, [kalle.kuusimaki@evl.fi](mailto:kalle.kuusimaki@evl.fi) och Kari Kopperi tfn 050-594 1317, [kari.kopperi@evl.fi](mailto:kari.kopperi@evl.fi).

Annonsen finns på svenska på webbsidan [www.evl.fi/rekrytointi](http://www.evl.fi/rekrytointi).

[www.evl.fi/rekrytointi](http://www.evl.fi/rekrytointi)

## DOMKAPITLET

Församlingspastorn i Vanda svenska församling **Anu Paavola** har beviljats tjänstledighet 4.5 - 31.7.2011.

Församlingspastorn i Vanda svenska församling **Marius Niemelä Røed** har förordnats att fortsättningsvis sköta församlingspastorstjänsten i samma församling 4.5 - 31.7.2011.

Prosten **Leif Snellman** har förordnats att sköta kyrkoherdetjänsten i Solfs församling 1 - 31.5.2011.

Kaplanen i Vörå församling **Tomas Klemets** har beviljats tjänstledighet 11-20.5.2011.

Innehavaren av C-kantorstjänsten i Sjundeå svenska församling, dir.cant. **Svante Forsman** har beviljats begärt avsked från 1.10.2011, varefter han avgår med pension.

**C-kantorstjänsten** i Sjundeå svenska församling har förklarats ledig att sökas senast 19.5.2011 kl. 15.

Kaplanen i Malax församling **Kristian Norrback** har beviljats tjänstledighet 1.7 - 31.8.2011.

Kyrkoherden i Finström-Geta församling **Jon Lindeman** har beviljats tjänstledighet 11 - 29.7.2011.

Pastor **Heikki Turakka** har förordnats att sköta kyrkoherdetjänsten i Finström-Geta församling 11 - 29.7.2011.

Tf kaplanen i Esbo svenska församling **Jarmo Juntumaas** förordnande har avbrutits från 1.10.2011, varefter han avgår med pension.

Tf kyrkoherden i Övermarks församling **Ralf Sandin** har förordnats att fortsättningsvis sköta kyrkoherdetjänsten i samma församling 1.5.2011 - 31.12.2012.

**Kyrkoherdetjänsterna** i Brändö-Kumlinge församling, Ålands södra skärgårdsförsamling, Hammarlands församling, Replots församling och Solfs församling samt en **kaplans-tjänst** i Ekenäs församling, tre kaplanstjänster i Kimitoöns församling, nämligen **kaplans-tjänsterna** i Kimito, Dragsfjärds och Hitis kapellförsamlingar samt den gemensamma kaplanstjänsten i Kvevlax, Solfs

och Replots församling har förklarats lediga att sökas senast 19.5.2011 kl. 15. Den som utses till någon av tjänsterna skall i enlighet med KL 6: 4 a visa upp straffregisterutdrag.

**C-kantorstjänsten** i Liljendals församling (75 %), **B-kantorstjänsten** i Pernå församling, **B-kantorstjänsten** i Hangö svenska församling, en **B-kantorstjänst** i Kimitoöns församling, **B-kantorstjänsten** i Jomala församling, **C-kantorstjänsten** i Finström-Geta församling, **gemensamma C-kantorstjänsten** i Eckerö och Hammarlands församlingar, **B-kantorstjänsten** i Kronoby församling samt **B-kantorstjänsten** i Larsmo församling har förklarats lediga att sökas senast 19.5.2011 kl. 15. Den som utses till någon av tjänsterna skall i enlighet med KL 6: 4 a visa upp straffregisterutdrag.

Kaplanen i Vasa svenska församling **Gunnar Särs** har beviljats tjänstledighet 22.3 - 27.6.2011.

Kyrkoherden i Lovisa svenska församling **Henrik Weckström** har beviljats tjänstledighet 6.4 - 12.6.2011.

Församlingspastorn i Lovisa svenska församling **Tord Carlström** har förordnats att sköta kyrkoherdetjänsten i samma församling 6.4 - 12.6.2011.

**Kyrkoherdetjänsten i Sjundeå** svenska församling har inom utsatt ansökningstid inte fått någon sökande.

**Kyrkoherdetjänsten i Åbo** svenska församling har inom utsatt ansökningstid sökts av kyrkoherden i Pojo svenska församling Johan Westerlund och omsorgsprästen Björn Öhman.

En **kaplanstjänst** i Esbo svenska församling har inom utsatt ansökningstid sökts av kaplanen i Sibbo svenska församling Heidi Jäntti, sjömansprästen Ben Thilman och församlingspastorn i Esbo svenska församling Johan Kanckos.

**Kaplanstjänsten i Korsholms** svenska församling har inom utsatt ansökningstid inte fått någon sökande.



ESBO KYRKLIGA SAMFÄLLIGHET  
ESPOON SEURAKUNTAYHTYMÄ

I det gemensamma församlingsarbetet ledigförklaras på nytt en tjänst som **LEDANDE SJUKHUSPASTOR**

Ansökningstiden går ut 20.5.2011 kl. 15.

[www.espoonseurakunnat.fi/tyopaikat](http://www.espoonseurakunnat.fi/tyopaikat)

## MARKNAD

### UTHYRES

Halvt möblerad två i kronohagen 1.6-31.8. Utmärkt både för kämppis- och parboende. Hyra 1190 euro/mån. Tid och hyra kan ev diskuteras. Kontakta ellen.odahl@gmail.com/0503269870

Etta 36 m2 på Drumsö uthyres åt rökfri kvinna från 1.6, 700 euro/mån. Ring 040-8396166

Uthyrer i Åbo 3 rum och kök. Nära universitet bra bussförbindelser. Tel. 0400-374321

Sommarstuga vid Gällisjö, Karis. Bastu + el. 0503137207

Hyr ut mitt rum i vår trea i Helsingfors över sommaren. Färdigt möblerat. Finns på Tilkogatan bredvid Mannerheimvägen, nära till buss- och spårhallplats. Hyra 460 euro/mån. Ring Linnea! 0443539986

### ÖNSKAS HYRA

Ungt och skötsamt studerande par söker bostad (1-2 rum) i centrala Helsingfors. Vi är rökfria idrottare och har inga husdjur. Ring 0414601089

Icke-rökande läkarpar med två barn önskar hyra lägenhet i västra Helsingfors, gärna i Munksnäs eller Mejilans-regionen fr.o.m. början av juni 2011.

Sökes: bostad i HYVINGE. Allt beaktas. Ring Eric 050-5255020

Ung rökfri kvinna önskar hyra lägenhet i Borgå med omnejd. Tel.0503507793

Skötsam, rökfri kosmetologstuderande söker etta i Hfors fr.o.m 1.8 ev. tidigare. Kontakta Teresa tel. 0407098103

23-årig kvinna i slutskedet av diplomingenjörstudier önskar hyra etta eller två i Helsingfors fr.o.m. 1.6. Jag är pålitlig och skötsam, röker inte och har inga husdjur. Vänligen kontakta Anna, tel. 0503560889.

Pålitlig, ansvarsfull ung student söker bostad i huvudstadsregionen från och med 1.8.2011. Rökfri, inga husdjur. Tel: 050 4672812

Lärarinna önskar hyra en etta i Hfors centrum från 1.6.2011. Rökfri, ej husdjur. Max. hyra 600;-/mnd. Tfn. 0407740584.

### KÖPES

Ung man vill köpa sitt första hem i Helsingfors 50-65m2. 0500877938

## MEDIA

### RADIO OCH TV

### Andrum kl. 6.54 med repris 8.54

**Fre 6.5** Tomas Ray, Helsingfors **Lö 7.5** kl 8.54 Familjeandakt. Lars Collmar läser ur sin bok Helga Hund och Nospussaren. **Må 9.5** Mia Andersén-Löf, Borgå, **Ti 10.5** Karin Saarukka, Nedervetil, **Ons 11.5** Liisa Mendelin, Åbo, **To 12.5** Marica Enlund, Sibbo (repris från 22.4.2010).

### Aftonandakt kl 19.20

**Fre 6.5** Musikandakt. Gita Lindgren, Åbo, **Lö 7.5** Ett ord inför helgen. Trefaldighetskyrkan i Vasa, **Sö 8.5** Tor-Erik Store, Vasa, **Må 9.5** Virva Nyback, Borgå (repris från 11.5.2010), **Ti 10.5** Nils Erik Vikström, Jakobstad (repris från 17.2.2010), **Ons 11.5** Margareta Puiras, Ekenäs, **To 12.5** Erik Vikström läser ur sin bok Min bön.

### Gudstjänster kl 13.03

Sö 8.5 Gloria Dei-mässa från Evangeliska folkhögskolan i Vasa. Predikant: Leif Erikson. Liturg: Ingemar Klemets. Pianist och sångledare: Niklas Lindvik. Kompgrupp: Jonathan Stenlund, bas, David Forsblom, percussion, Maria Forsblom, flöjt. Sång: Evangeliska folkhögskolans personalkör och, Evans Orori & Friends. Försångare: Ingrid Jern, Sabina Nygård. Textläsare: Kristina Engman (svenska), Susanne Thuróczyne, (ungerska), Carolina Djupsjöbacka (svenska), Cynthia Sauti (engelska), Evgenia Belyaevskaya (ryska). Förebudjare: Veronica Vähäkainu (svenska), Evans Orori (engelska). Psalmer: 87 (För att du inte), 310 (Namnet Jesus) B 17.4.2011 kl. 17.00 (Evangeliska folkhögskolan, Strandgatan 21-22, Vasa).

### STENHUGGERI LEVANDER

-nya gravstenar  
-gravering  
-borttagning av gravsten  
-återmontering av gravsten  
-förgyllning/försilvring  
-rätning  
-slipning

EN MINNESVÄRD VISAR VÖRDNAD OCH VÄRDIGHET  
Rönnebackav. 32 A  
00710 Helsingfors  
tel.09 387 6284

### Juridisk byrå HENRICSON & KIETZ

Kungsgatan 7, 10600 Ekenäs, tfn (019) 246 2462

## PÅ GÅNG

### Kyrkans årsfest

**Prasniek i Trapesa 7.-8.5.2011**  
Lör d 7.5 kl 18 Stor aftongudstjänst. Efter gudstjänsten serveras kvällste. Sön d 8.5 kl 10 Liturgi, procession ner till Esboån, välsignelse över vattnet. Kl 12- Mångkulturell matfest, levande musik. Fritt inträde - välkomna att delta! Adressen Internationella mötesplatsen Trapesa, Kotikyläntie 5, Espoo. För ytterligare information: [trapesa.toimisto@saunalahti.fi](mailto:trapesa.toimisto@saunalahti.fi), tel 09- 412 2045

### Bibelsöndag den 8 maj

Kollekten den 8 maj går till Bibelsällskapets läskunnighetsarbete i Argentina, Bolivia och Centralafrikanska republiken. Arbetet hjälper ursprungsfolk som av olika anledningar inte har möjlighet att lära sig läsa eller skriva på sitt eget språk. Temat för Bibelsöndagen och för Finska Bibelsällskapets arbete innevarande år är Läskunnighet - en dörr till delaktighet.

### Mer än rätt

Borgå svenska domkyrkoförsamling är värd för missionsfesten den 17-19 juni 2011. Temat för festen är Mer än rätt. Minoritetsombudsman Eva Biudet kommer att diskutera kring människorättsfrågor i Nepal tillsammans med jurist Bishnu Nepali Gurung från Nepal, i anslutning till årets Utjämningskampanj. Finska Missionsällskapet har arbetat för de mänskliga rättigheterna ända sedan 1859.

## En byrå med komplett service

Hagnäs tel. 010 76 66500  
Tölvö tel. 010 76 66530  
Östra Centrum tel. 010 76 66590  
Alberga tel. 010 76 66610  
Hagalund tel. 010 76 66570  
Dickursby tel. 010 76 66560  
Myrbacka tel. 010 76 66600  
Kervo tel. 010 76 66550  
Hyvinge tel. 010 76 66580  
(0,0828 €/tel + 0,1199 €/min)



Speciellt program ordnas för barn och unga. Alla är välkomna att delta i samvaron och gemenskapen under missionsfestens dagar.

### Kyrkslätt Begravnings-tjänst

Bo R. Lindström Ab

tfn (09) 298 8903  
kvällar tfn 0400-813 586

Innehavare Bo R Lindström

Står till tjänst med alla begravningsarrangemang

### TJÄNST FÖR LIVET NÄR SORGEN GÄSTAR

- ett gratis informationspaket och en kosnadsberäkning
- boupptecknings- och gravstensservice

### HELSINGFORS BEGRAVNINGSTJÄNST

Tölvö: Mannerheimvägen 45, t. (09) 7002 481  
Malm: Kyrkobytvägen 14, t. (09) 7002 4824

### ESBO BEGRAVNINGSBYRÅ

Esbo centrum: Esboplasten 7, t. (09) 7002 4828

Dejour, t. (09) 7002 481 [www.hautaushuolto.net](http://www.hautaushuolto.net) MEMORIA



### Werthmanns Begravningsbyråer

Ab Werthmann Oy

Fullständig begravningservice  
- med omtanke och mångårig erfarenhet

Karis Köpmansg. 18 Tel. 019-232186  
Hangö Bulevarden 9 Tel. 019-2482059  
Ekenäs Gustav Wasa g. 14 Tel. 019-2413261  
Ingå Sjundeå Tel. 019-232186

[www.werthmanns.com](http://www.werthmanns.com)

Dejour 24 h 0400-473391

### MED FINKÄNSLIG SAKKÄNNEDOM FRÅN ÅR 1945



### BEGRAVNINGSBYRÅ

**ARMAS BORG & Co Ab**

Annegatan 12 00120 HELSINGFORS  
[www.armsborgoy.fi](http://www.armsborgoy.fi)

Tel 612 9890  
Jour 0400 977 000



Skaffa Dig ett förnuftigt förvaringsutrymme!

EKO - jordkällaren är oslagbar när det gäller förvaring av rotfrukter, sylter, safter m.m.

Industrivägen 62, 66930 Kovjoki  
06-722 5192 / +358 (0)40 016 0053  
[info@kovjokielement.fi](mailto:info@kovjokielement.fi)

[www.kovjokielement.fi](http://www.kovjokielement.fi)



Ungdomens kyrkodagar är ett debattforum och en påverkingskanal för församlingsaktiva ungdomar medan de finlandssvenska kyrkodagarna har haft karaktären av mötesplats för församlingsbor, förtroendevalda och anställda från hela Svenskfinland. Senaste gång, år 2006 på Lärkulla i Karis, möttes bland annat biskoparna Erik Vikström och Lennart Koskinen runt temat Vagar vidare.

# UK och finlandssvenska kyrkodagarna under samma tak

Andreas Andersson

**I stället för två storsamlingar blir det en jättesträff när både stiftets ungdomsriksdag och kyrkodagar ordnas samtidigt 2012 i Vasa.**

Initiativet till jättesamlingen kommer från den grupp som planerade föregående Ungdomens kyrkodagar, under ledning av Kyrkans central för det svenska ar-

betet (KCSA). Tanken är att främja möten över generationsgränserna inom stiftet.

– Evenemangen kommer att hållas samtidigt och på samma ställe, men de är ändå två skilda evenemang, säger direktor Bror Träskbacka.

De finlandssvenska kyrkodagarna ordnas med fyra till sex års mellanrum, medan UK samlas varje år. Förra gången evenemangen samordnades var år 1974. Då var det helt på kyrkodagarnas villkor, vilket inte blev helt lyckat.

Tidigare erfarenheter till trots godkände UK ändå initiativet till samarbete under den senaste sessionen i vintras.

– Eftersom det nu är UK som har bjudit in de finlandssvenska kyrkodagarna kommer samarbetet att ske på UK:s villkor, säger Maria Sten branschsekreterare för vuxenarbete och kultur och en av arrangörerna för den kommande storsamlingen.

**Tema expedition**

Maria Sten poängterar att

det kommer att finnas både separata och gemensamma programpunkter. Föredragen är gemensamma och kommer att hållas av svenska biskopen Hans Stiglund, författaren och ståuppkomikern Jonas Helgesson och författaren Maria Küchen. Enligt Sten är talarna valda med tanke på att de ska kunna beröra både unga och gamla. Förutom föredragen kommer det att finnas flera valbara temagrupper som är gemensamma för UK- och kyrkodagsdeltagare.

– Vi tror på möten över generationsgränserna. På det här sättet möts ungdomar och vuxna och lär sig av varandra, säger Sten.

Ungdomens kyrkodagar har initiativrätt till stiftsfullmäktige och genom att ha gemensamma kyrkodagar har UK-delegaterna också möjlighet träffa en del kyrkliga beslutsfattare ansikte mot ansikte. UK brukar ha kring 200 deltagare medan de finlandssvenska kyrkodagarna har haft varierande deltagarantal, mellan 200 och 400 de

senaste gångerna. Det sammanlagda deltagarantalet väntas bli stort, Bror Träskbacka hoppas på 600-700 personer.

Specialsatsningen äger rum i Vasa i slutet av januari nästa år. Temat är Expedition och innefattar bland annat livet som expeditionsfärd, resan tillsammans med Gud och medgång och motgång i livet. Arrangörer är KCSA, Domkapitlet och Vasa svenska församling.

## Trevligt initiativ om alla får plats

**Vad tycker du om att Ungdomens kyrkodagar och de finlandssvenska kyrkodagarna ordnas tillsammans?**

**Jona Granlund, ordförande för UK 2011**



– Det är bra för det ger äldre personer inblick i det som är aktuellt för ungdomar och visar yngre att församlingsaktiviteten inte behöver ta slut efter UK.

– Möjligheterna är att se att alla åldersgrupper har något att ge och använda det man har lärt sig av varandra i församlingsverksamheten. Från UK:s sida är risken att UK:s identitet hamnar i skymundan.

**Erika Forsblom, medlem i planeringsgruppen för UK**



– Jag är för det. Först var jag inte övertygad eftersom det kommer att se ganska annorlunda ut än tidigare. Men jag har insett att vi på UK nu kan diskutera

med de beslutsfattare, förtroendevalda och andra som vi annars alltid pratar om att skicka brev till och vill att ska uppmärksamma våra åsikter.

– Största möjligheterna är att de vuxna får se att unga har mycket att komma med och är värda att lyssna på. Det är ett sätt att skapa kontakter över generationsgränserna. Den stora risken är att båda parterna ska bli missnöjda med programmet eftersom det varken blir ett vanligt UK eller vanliga kyrkodagar.

**Helene Liljeström, kyrkoherde i Sibbo svenska församling**



– Det är ett trevligt initiativ. Jag hoppas att det tillför både UK och de allmänna kyrkodagarna något. Eftersom UK hålls oftare än kyrkodagarna tror jag det är positivt att de en gång sammanfaller.

– Det är en möjlighet att träffas över generationsgränserna och det kan öka förståelsen för varandra. Min erfarenhet är att de vuxna församlingsaktiva är positiva till ungdomarna och deras initiativ, men att det kan finnas en informationsklyfta mellan de ungas och de vuxnas världar. Jag hoppas ungdomarna får se att de kan påverka. Jag ser inga stora hotbilder såvida inte ungdomarna tycker att de drunknar i det större sammanhanget.

**Bertel Widjeskog, ordförande för Pedersörenejdens kyrkliga samfällighet**



– Det är inget fel på att en gång få umgås med ungdomar, så länge vi inte börjar lägga oss för mycket i varandras förhandlingar.

– Jag tror att min generation har mycket att lära av de unga och ser positivt på att få lära sig hur de tänker. Det är bra att kunna vara tillsammans men jag är lite rädd för att framför allt vi äldre ska börja blanda oss för mycket i vad de unga gör om vi alltid är tillsammans. De unga får inte fräntas sin initiativrätt och kreativitet.

Bianca Holmberg



# Det nya Närpes växer under himmelens höga fäste

Text & foto: May Wikström

**”Lär av gårdagen, lev för dagen, hoppas för morgondagen”. Texten i växthusets personaltoalett sammanfattar det nya Närpes utmaningar i ett nötskal.**

Bundit Chueapahol jobbar med himlen i nacken och en tomatkog under sig. Han rör sig kvickt den här förmiddagen i Mats och Marina Nordströms växthus i Övermark. Det är skäl att göra det, framemot middagstid är det så hett att man inte står ut däruppe. Bundit ansvarar liksom de andra fyra anställda för sina egna 1500 kvadratmeter i växthuset. Det blir en hel del plantor som ska topas, bladas och fästas med små plastklämmor.

I bakgrunden drygar Radio Extrem ut tystnaden och knirkandet från den rörliga metallstegen med

ett jämnt finlandssvenskt flöde.

## Lär sig svenska

För Bundit är det svenska uttalet den stora utmaningen och därför tar han privatlektioner. För dem som talar thai är kombinationen av flera konsonanter i följd ovan. Det naturliga är att skjuta in en vokal. ”Skratta” blir ”sakaratta” till exempel.

Bundit ler blygt när han blir fotograferad, gladare nu än i början, men han pausar inte för en sekund. Stegen rör sig regelbundet framåt längs med gången. Han höll på att ge upp av hemlängtan efter sin fru

Kanjana. Nu är hon och dottern också i Närpes sedan ett år tillbaka.

Svenskan tränar han vidare på. Den är ett måste i Nordströms växthus.

– Den är ett krav hos oss, och detta enbart för de anställdas bästa, säger Marina Nordström.

Hon tycker att det är fel mot arbetsinvandrare om de inte får lära sig det språk som talas där de bor. Därför ställer hon, som hon själv säger det, ganska höga krav på sina anställda. Visst tolkar hon och översätter vid behov.

Marina Nordström får kopior av den information som de anställda får från dagis och rådgivning, men hon kollar bara upp det viktigaste.

– Det är en annan sak om de är gästarbetare som bara tänkt stanna för ett par år. Men jag tycker att det är hemskt när man möter någon som bott flera år i Närpes och inte kan ett ord av språket, säger hon.

## Som en familj

Mats och Marina byggde

sitt första växthus 1999. Nio år senare – när det gällde att satsa stort inom växtusnäringen eller lägga ner – byggde de ett till. År 2005 satte de in lampor och blev oberoende av naturljuset och årstiderna. Numera är det lågsäsong på sommaren, de gamla plantorna kastas ut och både ägarna och de anställda kan ha semester den attraktivaste tiden av året.

Den gradvisa expansionen gjorde också att paret Nordströms egna krafter så småningom inte längre räckte till för att sköta driften. Den första arbetsinvandraren från Vitryssland anställde Nordströms för sju år sedan via annons på nätet, i tron att de korresponderade direkt med en privatperson.

– När den arbetare som korresponderat på engelska och inte hade familj anlände, kunde han bara ryska och var gift, skrattar Mats.

Efteråt har de insett att kontakten sköttes av en rekryteringsfirma som skulle ha sitt emellan för förmedlingen.

I dag är hela den vitryska familjen här, bor grannar med växthusägarna och är nära vänner. Nadja Mirachytskaya är numera den som jobbar i växthuset.

På personalens anslagsstavla hänger ett foto av två småflickor, kompisar, med identiska t-shirts och frisyrrer.

– Vi bor femtio meter ifrån varandra och barnen har vuxit upp nästan som syskon, säger Marina.

Nadja själv kommer ut i växthuset med ministere-

on ipluggad och handskar på sig. För henne har svenskan varit en stor utmaning.

– I början var jag rädd för språket och att alla skulle skratta och titta på mig, säger hon.

Numerakänns Övermark som hennes hem.

– Här är det lugnt, alla är snälla. Det finns ingen terrorism och man behöver inte vara rädd, eller ens låsa bilen, säger hon innan hon drar vidare för att fästa klämmorna på sina plantor.

## Religionen kan vänta

En som däremot kastade sig över svenskan lekande lätt var Jasmina Hrustic. Hon är 22 år och kommer med sin familj från Bosnien. Hon har också bott sex år i Tyskland och talar både tyska och engelska. Efter tre och ett halvt år flytter Jasminas svenska mödolöst och avancerat. Hon lever i uppbyggd tecken, för hennes del är det snart dags att lämna växthuset. Hennes arbetsgivare Nordströms har uppmuntrat



I begynnelsen var tomaten. Efter den kom de nya närpesborna.



Jasmina Hrustic



Lisa och Håkan Enqvist



Marina Nordström

henne att skaffa sig en finländsk utbildning, och hon är snart färdig närvärdare från vuxenutbildningen i Kristinestad och har redan nu ibland vikarierat inom vården.

– Det är spännande att börja någonting nytt. Samtidigt kommer jag att sakna det här ... och mina chefer, skrattar hon lite förläget och sneglar mot tomatplantorna.

Vad tänkte hon när hon kom till Finland som nittonåring?

– Jag undrade om jag skulle hitta vänner. Och jag hade ju aldrig jobbat. Jag skulle ha börjat studera språk vid universitetet i Bosnien när vi måste flytta, eller kanske något med sjukvård.

Tycker hon att det blev så? Språk och vård?

– Ja, det blev det ju, säger hon eftertänksamt.

Jasmina Hrustic ser sin framtid här. Men helt närpes blir hon knappast, tror hon. Religionen är en av de saker som skiljer henne från jämnåriga Närpesbor. Hennes familj är muslimer.

– Det finns saker som jag inte gör ... att äta svinkött eller dricka varje helg, till exempel.

Men hon är inte svartvit.

– Jag är ung. Just nu vill jag inte vara religiös och jag kan också festa ibland. Jag respekterar och tycker om min religion men den känns inte viktigt just nu, menar hon.

#### Traditions guider till vardags

För Marina Nordström har det också handlat om att fungera som kulturguide och förebild. Seder och traditioner är ett område där hon har blivit ombedd att visa vägen.

– Särskilt de första arbetsinvandrarerna som kom till oss ville helt tydligt byta kultur. De rysk-ortodoxa barnen deltog i klubbverksamheten i kyrkan och de ville inte ha särbehandling i religionsundervisningen.

Men också för anställda som inte är kristna har det varit viktigt att ta reda på hur man gör.

– Har vi satt ljusstakar i fönstren till jul så har de

också gjort det. Den första julen våra vitryska anställda firade här var de hemma hos oss för att de skulle se hur det gick till, berättar Marina Nordström.

Andra har kommit och frågat hur man gör till exempel vid begravningar. Vad säger man till de sörjande? I retur har även Nordström fått lära sig att för en muslim är det naturligt att kökstaken i en bostad målas om en gång om året i samband med Ramadan.

#### Raka frågor chockerar

Men för en del finländare är raka frågor om religion och tro obekväma.

– Jag satt med som tolk på en språkkurs för invandrare en gång, just inför påsk. En av deltagarna ställde plötsligt frågan "varför firar ni påsk egentligen?". Läraren tappade konceptet och stammade fram något om påskharar och ägg. Den thaikvinna jag tolkade åt fick nog en annan version, säger Lisa Enqvist.

Hon och maken Håkan Enqvist har arbetat i Thailand i tjugo år på barnhem

och i församling med kursverksamhet och evangelisation. I det nya multikulturella Syd-Österbotten har de hittat en uppgift som tolkar och stödpersoner för invandrare och asylsökande. Deras hem är öppet för en ström av gäster av olika nationaliteter.

– Aldrig hade jag väl tänkt att jag skulle ha så mycket användning för thai här hemma, skrattar Lisa.



### Liv talar mer än ord.

Håkan är den som ger Bundit privatlektioner, men han har också tagit sig an de asylsökande. De är en välbekant syn för långpendlarna mellan Kaskö, Närpes och Vasa, där ansikten snabbt blir bekanta för den dagliga pendlarfamiljen. En del ansikten stannar, andra försvinner för gott. Bakom nästa bussbiljett kan det finnas en tragedi.

– När de sitter i bussen för att åka in till Vasa för att få sina asylbesked är minerna allvarliga och de tummar sina papper om och om igen, säger Håkan.

Håkan Enqvist är pensionär. På äldre dar satte han sig på skolbänken och gjorde sig behörig som klasslärare för att hjälpa flyktingarna i regionen. Han har omsatt sin personliga tro i handling genom att hålla kontakt med de asylsökande som hänger i osäkerhet. Trots att han är något av en doldis för den stora allmänheten valde de lokala dagstidningsläsarna honom till årets österbottning i fjol. Håkan Enqvist bekräftar att religionen ofta är en svår fråga.

– I muslimska länder är det en självklarhet att tala om Gud. Här är det många som skäms över sin religion.

#### God karma via Filadelfia

Paret Enqvist har sitt andliga hem i pingstförsamlingen Filadelfia i Närpes. Också dit bjuder de flitigt in

folk. När församlingen ordnar tillställningar för att samla in pengar till barnhemmet i Thailand brukar thailändarna komma, även om de är buddhister.

– Det ger dem tillfälle att möta sina landsmän, men också att få meriter. Till det buddhistisk-animistiska tänkandet hör att man regelbundet borde åka till Thailand för att samla god karma. Vid sådana här tillfällen ser de möjligheten att få sina meriter via oss istället, utan att behöva åka hem, säger Lisa Enqvist.

– Alla religiösa lärare, munkar och andra röner stor respekt. I Thailand har också missionärerna femtio procents rabatt på alla tåg, säger Håkan Enqvist.

Både han och hustrun Lisa betonar vikten av att respekten är ömsesidig när man talar om tro.

– Liv talar mer än ord, summerar han.

Det gäller varhelst under himlen man möts. Oberoende av om det oändliga blå speglar sig i främmande oceaner eller växthusglas.



Många män bär på bördor i form av gamla sår. Genom att avslöja de lögner om dig själv som du gjort till sanningar blir du en helare människa, anser Stefan Forsén.

# Ensam är ingen stark

Johan Sandberg

**Det är svårt att vara man i dag. Men en gemenskap med andra män är till stor hjälp i att se sig själv med Guds ögon.**

Stefan Forsén har funderat mycket på manlighet den senaste tiden.

– Jag kan nog skriva under att mannen är i kris i dag, säger han. Mannen har lika stora förutsättningar som tidigare att komma ur sin kris. Men man måste kämpa och göra något åt det.

Forsén vill börja med att medge problematiken. Att förtränga den är inte verklig manlighet.

– Sedan måste man våga medge att man behöver manlig gemenskap, jag klarar mig inte själv utan jag behöver andra män. Kvinnor behöver gemenskap med kvinnor, män behöver gemenskap med män. Människan behöver vänner som hon vågar dela djupa livsfrågor med. Vi behöver hjälp att se på vår egen situation med Guds ögon.

Att människor blir ensamma med sina funderingar och blir isolerade

ser Forsén som ett tidstypiskt fenomen. Det är en isolering som kan leda till mera svårigheter.

– Många män blir på något sätt handikappade. En undersökning har visat ett en finländsk man i genomsnitt har en halv vän.

## Män behöver bekräftelse

Varje man behöver få bekräftade på att han duger som man. Forsén säger att bara andra män kan ge den bekräftelsen. Kvinnan kan inte ge den.

– Många män söker i sin osäkerhet bekräftelse på att han är tillräckligt manlig, och det gör han hos kvinnan. Kvinnan väcks då antingen till förakt mot mannen eller så blir hon som en mamma. Och då har de ingen jämlik relation längre.

Den situationen jämför Forsén med den som Bibeln beskriver i paradiset Lustgård. Mannen skyller ifrån sig och kvinnan tar över ansvaret. Den här typen av problematik leder till konflikter i äktenskapet.

## Var dej själv

Hur ska då en man vara? Poängen är att varje man ska kunna växa och bli till den man som just han är avsedd att vara.

– Problematiken kommer in då man försöker vara en någon som andra definierar. Då har vi en macho-man som blåser upp sig för att hitta en falsk trygghet i tillvaron. Det viktiga är att kunna avslöja sig själv, att hitta det positiva och höra någon annan bekräfta att det här är det som är viktigt. Det här är jag.

Motsatsen till macho-mannen är den milda, goda, försiktiga som aldrig reagerar och inte har något känsloliv. Kanske är han till och med lite tafatt.

– Jag vill inte vara en sådan man. Jag vill vara mig själv och sträva efter att växa som människa: till den dynamiska, goda, handlingskraftiga man som Gud avsett mig att vara.

## Lögn blir sanning

Enlig Forsén erfar varje man någon form av sår i sitt liv som gör att han blir osäker på om han duger som man. Varje man frågar sig om han har det som behövs för att vara en man som kan attrahera en kvinna.

– Såren har man fått av en annan man. Vanligtvis sin egen far. Det betyder inte att alla fäder skulle vara falska eller medvetet avse att såra, utan man tolkar det de säger och gör.

– Många män har någon gång i livet upplevt att hans far, lärare, släkting eller någon annan man har uttryckt att han inte duger. Det har han tagit åt sig och gjort till en del av sig själv. Den lögnen har han gjort till en sanning att han inte duger: "Jag är en loser, det går inte att älska mig, jag är inte tillräckligt maskulin."

## Såren leder till isolering

De här såren försöker man dölja, för ingen vill blotta att han är trasig. Det leder till man isolerar sig mera eller blir en karikatyr av en man, en karikatyr som många genomskådar. Det finns ju en stereotyp bild av att den finländska mannen "ei puhu eikä pussaa", han varken talar eller visar känslor.

”  
En undersökning har visat ett en finländsk man i genomsnitt har en halv vän.

Här nämner Forsén ett exempel på någon som fått för sig att han inte är empatisk. Då gäller det att ställa frågan: Vem har inbillat dig något sådant? Hör du Guds röst säga att du är skapt utan empatisk förmåga?

– Att bli medveten om det här såret är det första steget för att man ska kunna helas och ta till sig till budskapet om att man har det som behövs. Den bekräftelsen ska man få av andra män.

Forsén säger det är klart att man också söker bekräftelse av Gud.

– När jag ställer mig till förfogande för andra människor så tar Guds kärlek omvägen via mig. Det är stort och fascinerande. Vi är Guds verktyg, vi behöver kunna säga det åt varandra.

Idén med att en annan man säger det är enligt Forsén att det inte ligger någon sexuell spänning bakom. Det handlar om en annan gemenskap utan baktankar, en annan slags kärlek.

## Såren är också en resurs

Men de sår man fått i livet är också en resurs. Stefan Forsén säger att tårnarna formar oss som människor och att både våra svagheter och styrkor ligger i dem.

– Den känslighet jag har för vissa saker kommer från samma sår, säger han. På de områden vi fått våra tårnar kan vi också visa förståelse och barmhärtighet mot andra.

Därför anser han att vi inte ska oroa oss för att vi förorsakar våra barn sår eller överför våra felaktiga beteendemönster på dem.

– Är vi rädda för det gör vi ett stort fel. Livet är bräckligt och vi lever i en tillvaro där sådant händer.

– Men när du blir medveten om hur du kan bli styrd och manipulerad av svagheter som livet gett dig kan du bli befriad och bryta ditt handlande. I stället kan du se vad som är det rätta jag som du brinner för.

Men så länge en sak är obearbetad och omedveten så kommer den att manipulera och styra en i någon utsträckning. Forsén anser att man behöver en gemenskap av något slag för att kunna se det.

– Någon som frågar om du märker vad som händer i ditt liv. Den vänskapen är ett mål i sig själv i livet. Det enda sättet att bryta det här mönstret är att avslöja det och komma in i en sund påverkan av en sund Gud och den vägen bli en sund människa.



## Kastererad i kyrkan?

Kyrkan har helt klart ett specifikt problem när det gäller män. Det ser Forsén inte minst i sitt arbete som kyrkoherde i Matteus församling i Helsingfors.

– Många bär på en bild av att man i kyrkan kanske ändå inte behöver vara kastererad, men man ska inte vara helt och hållet man. Det finns vissa sidor hos dig som du ska tona ner. Det finns schabloner över hur du ska vara. Men det är helt falskt. Det finns inget varken i Bibeln, i Guds vilja eller i kyrkans förhållning som säger att det ska vara så här.

Forsén frågade engång en man om han vill vara med i kyrklig verksamhet. Mannen svarade att han inte har något behov av att dricka kaffe med andra människor.

– Det behövs sammanhang där man ärligt kan tala med varandra. Ett tryggt och slutet sammanhang där man vågar öppna sig kanske mer än vad man egentligen vill göra. Som kan visa hur det ser ut i en man som är i den processen. Men det ställer krav på de samlingar vi har i kyrkan i dag för vi har ingen erfarenhet av sådana.

Forsén tror inte på en organisation där kvinnor stöder kvinnor och män stöder män.

– Men det är naturligt att jag överlätit åt min hustru att vägleda våra döttrar medan jag vägleder vår son. Jag tror att det finns en skillnad mellan kvinnans och mannens roll. Livsproblematisken som männen jobbar med är annorlunda än den som kvinnor jobbar med.

## Även kvinnor bär sår

Kvinnorna har också sina egna sår. De har sin egen process som Forsén inte fördjupat sig i. Men enligt författarna till boken *Captivating*, John och Stasi Eldredge, ställer kvinnorna inte frågan om hon har det som behövs utan om hon är värd att räknas med. Finns det en plats för mig?

Forsén ser inget i manlighetskonceptet som kvinnorna bör vara rädda för.

– Men om kvinnan upplever att hon lyckats forma sin man till sådan som hon vill ha honom ska hon vara rädd. Det handlar ju om att öppna sig för det okända, det vilda som gör en man otämjbar och redo att möta situationen i verkligheten.

– Har man uppfattningen om att mannen man lever med ska finnas i en viss fälla kan man vara rädd. Men jag tror att livet att smakar gott när det är äkta, både för män och kvinnor.

## Lärkkulla ett utmärkt val för kurs- och konferensverksamhet

Välj Lärkkulla då du vill arrangera kurs, konferens eller bara behöver inkvartering. Lärkkulla är också lämpligt vid ordnandet av skriftskolor och lägerskolor. Du får god husmanskost, personlig och mångsidig service nära naturen i en fridfull och lugn miljö. Vi har även bastumöjligheter, ett brasrum samt en utegrillplats.

**Lärkkulla stiftelsen tar fortsättningsvis emot donationer och testamenten. Kontakta direktor Greger Englund tfn 044 3006 025.**



Mera information om våra kurser och vår övriga verksamhet hittar du på [www.larkkulla.net](http://www.larkkulla.net)

Tfn (019) 2757 200, [info@larkkulla.net](mailto:info@larkkulla.net)

### Ungdomsmusik (2 sp)

Tid och plats  
Del I 24–26.5.2011, Lärkkulla  
Del II 16–18.8.2011, Lärkkulla

### Dans som redskap i processer (1 sp)

Tid och plats  
9–11.9.2011, Lärkkulla

### Vuxenkatekumenat (2 sp) Nybörjar och fortsättningsnivå

Tid och plats  
10–12.11.2011, Lärkkulla

### Målarretreat

Tid och plats  
9–11.9.2011,  
Retreatgården Snoan

## Händelser i Larsmo sommaren 2011

28.5 kl. 11	Perennamarknad, invid Byvägen – Bastuviken
18.6 kl. 13–15	Barnens Dag på Köpmanholmen
18.6 kl. 19	Föusjazz i Fagnäs med Monica Aspelund & Leo Holmgren Trio
29.6 kl. 19	Apan Anders uppträder på Köpmanholmen
1.7 kl. 18	Plättkarnevalen startar vid Bosund fiskehamn
2.7 kl. 22	Plättkarnevalen avslutas vid Bosund fiskehamn
3.7 kl. 18	Kristen allsångkväll med Spelmansgänget vid Kackur båthamn
6.7 kl. 19	Countrykväll med Easy West på Köpmanholmen
7.7 kl. 18.30	Allsångkväll med Frej Stenman och Vestersundsby spelmän på Bjärgas hembygdsgård och museum
10.7 kl. 17	Gäddhäng med Michael Björklund på Köpmanholmen
13.7 kl. 19	Nina Lassander uppträder på Köpmanholmen
27.7 kl. 19	Patrick Linman uppträder på Köpmanholmen
3.8 kl. 19	Alfred Backas Första Avskedsturné på Köpmanholmen
5.8 kl. 17	Sommartorg vid Svennasminne

Mera uppgifter på [www.larsmo.fi](http://www.larsmo.fi) eller [larsmo.kommun@larsmo.fi](mailto:larsmo.kommun@larsmo.fi) eller tfn: 06-7857 111



## Att se bättre ger mig högre livskvalitet

*”Med åldern har jag fått sämre syn.”*

*Det berättar Luleåbon Kjell Lundberg, en glad pensionär på 79 år och fd rektor. Under flera år har han varken kunnat läsa tidningen eller lösa korsord mer än någon minut i taget.*

*”Blue Eye är bra för mina ögon. Nu kan jag köra bil igen och jag löser flera korsord varje kväll.”*

### Bättre syn ger mig större frihet

Idag är Kjell verksam som guide i Gammelstad kyrka, samt i olika ideella organisationer för handikappade ungdomar.

– Jag hade läst att Luteinet i Blue Eye är gynnsamt för synen. När man blir äldre förändras synen, så jag tyckte det var värt att prova. Han fortsätter:

– Jag förväntade mig inga underverk, men var glad att man bara behövde ta en tablett om dagen, lätt att komma ihåg och inte så jobbigt att svälja.

– Att åter kunna göra det jag en gång kunde, ger livet en annan dimension säger Kjell. Bättre syn ger mig mycket större frihet och glädje i livet.

### Lutein är bra för synen

Lutein, utvunnet ur ekologisk ringblomma är en antioxidant som ansamlas och finns naturligt i gula fläcken (Macula lutea) i ögats näthinna. Med kosten får vi i oss cirka 2,2 mg Lutein per dag. Forskning och vetenskapliga studier\* visar att ett extra tillskott av

Lutein på minst 6-14 mg per dag är bra mot åldersförändringar i ögat. Lutein kan hjälpa till att bevara en god synskärpa och klara ögon.

### Bevarar synskärpan

Det unika kostillskottet Blue Eye innehåller antioxidanter som bevarar synskärpan och skyddar ögat. Dagsdosen 1 tablett motsvarar en hel kopp svenska blåbär (blåbärsextrakt) samt hela 25 mg Lutein från ekologisk ringblomma, en väldokumenterad medicinalväxt.

### Mindre ansträngda ögon

Blåbär hjälper kroppen att motverka ansträngda ögon samt att bibehålla cirkulationen i de små kapillärerna. Blue Eye innehåller även andra antioxidanter så som Zink, Selen, E- vitamin, Salvia, Quercetin och Rutin, som även de kan motverka oxidativ stress i ögonen.

#### Fakta om Blue Eye

För ansträngda och åldrande ögon.

Bevarar synskärpan och skyddar ögat mot solens skadliga UV-strålar.

Blue Eye är Sveriges mest använda blåbärsprodukt med hela 25 mg ekologiskt lutein per tablett.

Blue Eye finns i 2 olika storlekar (32/64 tabletter). Rekommenderat pris 22€/32€.

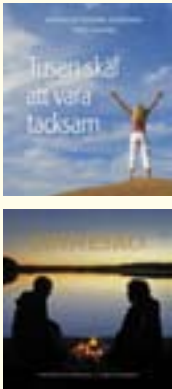


Finns i hälsobutiker samt vissa apotek, kan dessutom beställas fraktfritt på tel: 06-343 65 06 eller [www.elexironline.fi](http://www.elexironline.fi) direkt hem i din brevlåda inom 2-3 vardagar.

\* På [www.elexirpharma.fi](http://www.elexirpharma.fi) kan du läsa mer om de vetenskapliga studier som nämns i texten ovan. Har du frågor om Blue Eye, kontakta: Elexir pharma filial i Finland AB. Telefon 06-343 65 06. [www.elexirpharma.fi](http://www.elexirpharma.fi). Elexir pharma är ett svenskt företag som utvecklar naturliga och ekologiska egenårdsprodukter för den nordiska marknaden. De högkvalitativa produkterna tillverkas enligt läkemedelsstandard utslutande i Norden.

## Presentation

## Tacksamhet och sinnesro



Libris förlag har gett ut två små meditativa presentböcker av mer eller mindre välkända andliga författare: en om tacksamhet och en om sinnesro. Böckerna är illustrerade med foton av naturfotografen **Tore Hagman**.

**Patricia Tudor-Sandahl** har tagit itu med tacksamheten i boken *Tusen skäl att vara tacksam*. Texterna är hämtade ut hennes bok *I tacksamhetens tecken* och handlar om att välja tacksamhetens väg, allt elände till trots.

**Larsåke W Persson** har i sin tur skrivit nya texter om att hitta stillhet och balans i tillvaron i den lilla boken *Sinnesro*. Att hitta sinnesro, menar Persson, handlar om att skaffa sig goda vanor, att leva i ärliga relationer, att söka sig till heliga platser och att ha rimliga förväntningar på livet. (ST)

## Bland kustsvenskarna



Författaren **Juha Ruusu vuori**, bosatt i Dalsbruk, har gjort en reportageresa till Svenska Österbottnen för att bekanta sig med kustsvenskarna. Varför sjunger de i dur? Varför blev de så upprörda över snusförbudet? I sällskap med tecknaren **Leif Sjöström** reste han från Sideby till Karleby och samlade intryck.

*Upptäcktsresande bland kustsvenskar* (Scriptum 2011) är en rolig bok som antagligen kommer att läsas ivrigast just i Österbottnen. Bland bokens små pärlor finns till exempel skådisen **Stina Ekblads** funderingar över vad som kännetecknar den finske mannen. (ST)

Anna-Pia Svarvar leder gospelkör för barn

# Starkt och fel är bättre än svagt och rätt



Anna-Pia Svarvar leder barnkören Joykids som bildades i Larsmo i september i fjol. Elvaåriga Wilma i bakgrunden är en av sångarna.

Vad är det som är så roligt med att sjunga gospel?

– Det finns knappt några krav i gospel. Man behöver egentligen inte kunna sjunga för att vara med. Man kan göra mycket, leka med orden och stämmorna, man kan förstärka rörelserna. Det är roliga sånger att sjunga. Jag brukar säga åt barnen att det är bättre de sjunger starkt och fel än svagt och rätt då det gäller gospel. Det handlar mera om att leva sig in i sångerna.

## Bra stöd hemifrån

I Joykids har snabba sånger med mycket text krävt mera arbete än de långsamma med lite text.

– Men nu när vi hållit på ett år så har de blivit vana och det spelar inte så stor roll vad vi gör. Det har varit jätteroligt, mycket roligare än vad jag kunnat föreställa mig. Och vi har väldigt bra stöd av föräldrarna. De ordnar med kaffe och bulla till varje övning och de står för skjutsar vid behov.

Joykids är fristående och ekumenisk men övar i Larsmo församlings lokaliteter i Holm. Nu håller kören paus under sommaren förutom den 22 juni då den ska sjunga på Jakobs dagar i Jakobstad. På hösten fortsätter den och då kan också nya sångare komma med. Det är främst Larsmobor som deltar men också några Pedersöre- och Jakobstadsbor är med. I maj om ett år hoppas Anna-Pia Svarvar att Joykids kan delta i en festival som Oslo Soul Children ordnar.

Johan Sandberg

**Det är inga problem att få barnen att sjunga gospel. Anna-Pia Svarvar i Larsmo är nästan chockerad över hur snabbt de lär sig både text och stämmor.**

– Jag gissade att de skulle lära sig snabbt, men inte så snabbt som de gjorde. Vuxna i åldern trettio till femtio är i jämförelse med barnen enormt tröga. Även om nioåringarna inte läst nån engelska i skolan ännu lär de sig texten snabbt.

**Anna-Pia Svarvar** leder kören Joykids och maken **Mikael** ackompanjerar. Starten skedde i fjol med tjugo sångare i åldern nio till fjorton år.

Någon egentlig övre åldersgräns finns inte.

– Femton-sextonåringarna får gärna vara med om de fortfarande vill, säger Anna-Pia Svarvar. Det går också bra att ha ännu äldre ungdomar med. Då kan man bygga på med flera stämmor.

De som är yngre än nio får vänta tills de får komma med. Dels på grund av att kören sjunger så mycket på engelska men också för att yngre barn kan ha svårt att sitta stilla och koncentrera sig.

– Joykids sjunger enbart gospel, mest på engelska men också på svenska. Vi sjunger ganska mycket traditionella låtar men också en del åttiotalsgospel. Jag söker fram låtarna från skivor och på Spotify.

Svarvar säger att det in-

te finns några musikaliska hinder för att ta upp en sång och anpassar den till barnens nivå.

– Men all text passar inte i barnens mun. Det låter inte trovärdigt om barnen sjunger om djupa tankar om livserfarenhet. Man kan inte sätta alltför stora ord i deras mun.

## Inspiration från Stockholm

Inspirationen till kören har Anna-Pia och Mikael Svarvar hämtat från gospelkörfestivalen i Stockholm. I samband med den senaste festivalen hade de en konsert för ungdomar med sångare från elva år uppåt.

– Då fick vi tanken att det här borde våra flickor **Wilma** och **Ella** få vara med om. Vi ville också ge dem ett sammanhang i försam-

lingen. Även om det för deras åldersgrupp finns junior och eventuellt någon barnkör i församlingen så löper den åldersgruppen en risk att hamna utanför.

I Stockholm stötte Svarvar på ledaren för Oslo Soul Children. Det är ett koncept som 2001 kom från USA till Oslo varifrån det spridit sig till sjuttio andra orter i Norge. Enligt det konceptet är Jesus ledstjärnan och sångarna mellan tio och sexton år.

– Av praktiska skäl är vi inte med i det här konceptet, säger Anna-Pia Svarvar. Men vi använder oss av deras låtar.

Själv har Anna-Pia Svarvar sjungit gospel mer eller mindre regelbundet sedan hon var tretton år. Nu sjunger hon i Jakob Gospel.

## Muminfilosofi med övertydliga paralleller

**BOK** Mumin och tillvarons gåta av Jukka Laajarinne. Schildts 2011.

”Jag önskar att dom lämnade mig i fred. Dom må rota i mina böcker när jag inte längre finns.” Så lär **Tove Jansson** ska ha sagt om de vetenskapliga arbetena om de stornosade trollen. Även om Mumindalen må ha varit en referensram för Janssons existentiella grubblerier, överlåter hon alltså motvilligt tolkningen åt andra.

**Jukka Laajarinne** är en av de tänkare som tagit det tveksamma uppdraget som sitt och översättning-



en av hans bok *Muumit ja olemisen arvoitus* har nyss utkommit på svenska hos muminveteranen Schildts.

Laajasalo, barn- och ungdomsboksförfattare med en bakgrund som lärare i matematik och filosofi, har skrivit en lättfattlig orientering i muminböckerna och de grundläggande livsfrågorna. Han utgår från existentialismen, filosofin om människans existens, meningen och handlandet, och drar paralleller särskilt till Kierkegaard, Heidegger och Sartre.

Laajasalo avhandlar i *Mumin och tillvarons gåta* Filifjonkans ångest, Snusmumrikens frihet, Snorkfrökens nakenhet och Muminpappans längtan. Han

bjuder oss in till risiga snår, gömda stigar, över-svämmade kök och fantasier. Laajasalo letar frimodigt upp knypunkter till alla livets områden, men kopplingarna känns ibland lite för uppenbara. Jag tror han hade vunnit på att låta läsaren bli upptäckaren, i stället för att servera övertydliga paralleller. Andefattigt är det inte, långt ifrån, men jag hade föredragit ett ännu mera reflekerande grepp.

Jag tillhör den fulkulturella generation som kan replikerna till den japanska animerade muminserien

utantill. Det formatet är, vare sig jag vill det eller inte, det som är allra mest Mumin för mig och mina generationsvänner. Visst bläddrade vi i *Vem kan trösta knyttet* men till liv kom mumincharaktererna först i tv-rutan. Kanske är det för oss som Laajasalos bok kan vara speciellt viktig? Inte för att vi inte kände det osynliga barnets smärta, Snorkfrökens ångslighet och Mumintröllets övergivenhet, men för att vi trots allt inte förstod vad Ninni menade när hon sa att havet var för stort.

Christa Mickelsson

Kulturnytt

## Kate Middleton konfirmerades inför bröllopet



Kate Middleton.

**Catherine "Kate" Middleton**, nybliven hustru till prins **William**, var tvungen att konfirmera sig inför vigseln. Religionsfriheten gäller inte kungahusets medlemmar, utan enligt brittisk lag måste de vara konfirmerade medlemmar av den anglikanska kyrkan. Lagen härstammar från tidigt 1700-tal. Catherine Middleton konfirmerades den 10 mars under en privat ceremoni i palatset.

**Mika Pajunen**, biträdande kyrkoherde i Finlands anglikanska kyrka, sade i en intervju till Kotimaa24 att konfirmerationer inte är lika vanliga i England som hos oss.

- I praktiken finns det många aktiva medlemmar i den anglikanska kyrkan som inte nödvändigtvis är konfirmerade, sade Pajunen.

Prins William och Catherine Middleton vigdes den 29 april och den nyblivna prinshustrun bär numera titeln hertiginnan av Cambridge. (ER)

## Nej till danska nalledop

Under ett års tid har ungefär 80 ovanligt lurviga dop ägt rum i kyrkan i Snekkersten, Danmark. Nu blir det ändå inga fler nalledop, eftersom Danska kyrkan döper och viger endast levande individer, rapporterar Dagen.

Prästen **Kirsten Knutzon** har utfört dop av nallar som en del av kyrkans verksamhet. Fina dopattester har utfärdats, en grupp hade ansvar för trakteringen vid firandet och syföreningen stickade tröjor till de nallar som skulle döpas.

- Jag tänkte att vi kunde ge nallarna en extra identitet genom ett dop när vi bor i ett kristet land, har Knutzon sagt. Enligt Dagen har hon också förklarat att det inte handlade om riktiga dop, utan om en ritual som liknar kyrkans.

När församlingen planerade en vigsel mellan två nallar satte ärkebiskopen ändå ner foten och förbjöd verksamheten. (MW)

## Ny version av Sportbibeln

Tre organisationer för kristen idrott i Sverige ger i samarbete med bokförlaget Gospel Media ut en sjätte version av Sportbibeln. Halva Sportbibeln består av Nya Testamentet i Levande Bibelns översättning och den andra halvan innehåller intervjuer med idrottsprofiler som berättar om sin tro. Sportbibeln ger också tips om bibelläsning med teman som anknyter till idrott.

Enligt Dagen är intervjudelen helt nyskriven, och representerar en blandning av etablerade idrottare och lovande unga talanger. Bland annat NHL-proffset **Mattias Teendby** och innebandyspelaren **Malin Dalbjer** intervjuas i den nya versionen av Sportbibeln. Den sjätte Sportbibeln når de svenska bokhandlarna i början av maj. (ER)

Bokningen sker via församlingen så enhetliga regler saknas. Men om vigseln måste förrättas en sommarlördag i en mycket populär vigselkyrka ska man vara ute ett drygt år i förväg.

Par för vilka bara Domkyrkan, Gamla kyrkan eller Johanneskyrkan i Helsingfors gäller behöver inte längre köa utanför pastorskansliets dörr på efternatten för att vara först på plats.

- Den som vill boka tid för nästa sommar - alltså sommaren 2012 - kan lämna in sitt önskemål per telefon eller via internet under den här veckan, säger församlingssekreterare **Barbro Lindberg** på Johannes församling.

## Vi frågar

Hur tidigt måste man boka sin vigselkyrka?

Övriga tider i Johannes kyrka får man boka efter den första oktober i år. Medlemmar från Johannes och Tuomiokirkko-seurakunta har förtur när tiderna delas ut.

- Det finns mellan fem och sex vigseltider per lördag, från klockan 12 till klockan 17, säger Lindberg.

Hon påminner om att en vigsel i kyrkan inte behöver vara något stort.

- Det räcker med två vittnen och dem kan församlingen skaffa fram.

I Vasa är Trefaldighetskyrkan den populäraste vigselkyrkan.

- Från den 1 december i år kan man boka in vigsel till sommaren 2012, säger informatör **Johanna Backholm** på Vasa svenska församling. Den morgonen brukar församlingen ha en kö på tio till tjugo telefonsamtal.

Men det finns fortfarande plats om man vill gifta sig i Trefaldighetskyrkan i sommar.

Backholm säger att det finns många goda vigselkyrkor förutom de populäraste.

- Till exempel Dragnäsbäck och Brändö har bara några få reserveringar. (RH)

## Urbana fårskokkar

"Du kan klä dig hur som helst i Helsingfors utan att sticka ut", säger en av mina bekanta ett par veckor före min flytt till huvudstaden. Jag föreställer mig att jag är på väg till en storstad där individualismen frodas och där ingen ska behöva snegla ängsligt på grannen. Det är under den tid när jag i ärlighetens namn är mera upptagen av att försöka greppa den väntande storstadsvardagen än av att föreställa mig vad som väntar på mitt nya jobb.

Trots min förhandsidé om individens frihet i storstadens myller tar det ändå inte mer än ett halvt dygn innan jag faller in i den helsingforsiska flockmentaliteten och springer mot ett övergångsställe - inte för att jag själv har bråttom, men för att de andra verkar ha det.

I stora människoflockar orkar vi inte längre höja på ögonbrynen åt hur andra ser ut - vi är nämligen mera upptagna av att röra oss med massan. Den första morgonen upptäcker jag att jag befinner mig i en tät flod av människor som rör sig längs perrongen för att ta sig från morgnens lokaltåg och ut genom järnvägsstationens myller. Vi är främlingar för varandra, men flockmentaliteten får oss ändå att samarbeta. Så individualister som vi tror oss vara rör vi oss ändå i samma fart, som en fårskok ledd av en osynlig herde, pådriven av effektivitetens vallhund. Vi rättar in oss i ledet innan vi ens hinner fundera över vad vi gör.

När människoflocken blir tillräckligt stor krävs det nytänkande för att sticka ut. Kanske är ett sätt att vara en av de få uppstickarna som av nödvång eller fri vilja rör sig långsammare än resten av flocken i morgonrusningen och tvingar omgivningen att finjustera sin rutt och leta efter luckor som möjliggör en omkörning.

Erika Rönngård



## Skämt åsido



## NU TILL SPECIALPRIS!

Mat Rätt - barn, mat & hälsa

Nina Colliander-Nyman och Maria Riska



Boken **Mat Rätt** är en viktig röst i den ständigt aktuella debatten om ren mat, tillsatserna och fetter.

En bok med fler morötter än pekpinnar! Författarna ger recept på enkla och ekologiska lösningar i matlagning och livsstil, visar övertygande varför en skvätt gräddt utklassar lättprodukter och varför ingenting går upp mot tillsammanstid.

Recepten är många och okomplicerade: solsoppa, svade rödbetor, speltblåbärspar, smörstekta abborrfiléer och mycket mer!

21,90 € (29,80 €)

fontana  
M • E • D • I • A

Mannerheimv. 16 A 9, 00100 HFORS  
tfn (09) 612 615 30, fax (09) 612 615 55  
www.fontanamedia.fi  
bokhandel@fontanamedia.fi

4 citroner  
kallt vatten  
2,5 dl ekologiskt  
socker/florsocker

### Citrondrinka med jordgubbar

Halvera citronerna och pressa saften ur dem. Häll saften i en ren, stor plastflaska genom en tratt. Häll också sockret genom tratten. Fyll på med kallt vatten. Skruva på korken hårt. Skaka tills sockret har löst sig. Servera i glas med jordgubbar.

## Du missade väl inte ...

**Religionsfrihet i euro och cent**  
sid 8



**Ta mamma på missionslunch** sid 9

**Äntligen beslut i Esse**  
sid 7

**Drunknar UK i Kyrkodagarna?**

sid 13



Skräp i naturen ser fult ut men vassa föremål kan också vara farliga för barn och djur.

ordförande för miljöarbetsgruppen i Borgå stift.

Miljödiplomet handlar helt enkelt om att gå igenom sin verksamhet punkt för punkt och se efter hur den påverkar miljön. Allt från hur man sköter församlingens skogar till lägergårdens kök, från hur man använder kopieringspapper i pastorskansliet till hur man beställer kyrkskjutsar.

– Det är ganska mycket "det där vanliga" som vi alla borde göra, säger Terlinden om miljödiplomet som i dagarna fått en ny handbok som inte ännu är översatt till svenska.

Ett krux med miljödiplomet är att det inte är den enskilda församlingen utan den kyrkliga samfälligheten som har hand om de flesta områden med miljö att göra. Dessutom gäller diplomet en organisation.

– Enskilda medlemmars livsstil kan församlingsrådet inte bestämma, säger kaplanen med glimten i ögat.

### Varifrån kommer slappheten?

– Tusenddollarsfrågan är varför ingen gör något, säger Terlinden. Varifrån kommer slappheten inför den regerande konsumismen?

För att tackla den behövs inspiration och det är här som kyrkan kunde ha något att ge. Men att hålla en föreläsning om en enkel livsstil i skriftskolan fungerar inte, menar Terlinden, som själv brukar ta tar med ansvar för kropp och natur i gudstjänsten, till exempel i predikan.

– I förbönen brukar jag be för växter och djur och vårt ansvar för dem.

Hela fastetiden, från askonsdag framåt en gång i veckan samlade Terlinden till kvällsbön kopplad med livsstilsreflektioner, ett slags sluta slösa-teman.

– Hur inspirerar jag mig själv och andra till en rätt livsstil. Det har jag tänkt fortsätta med i någon form.

Terlinden säger att varken fastan eller sluta slösa får vara ett självändamål.

– Det har med rättvisa att göra, säger han. Det är inte överflödet som sådant som är av ondo. Utan det att några få har medan andra är utan.

I grunden en fråga om respekt för livet, som **Albert Schweitzer** i tiden talade om. Det är illa att folk slänger skräp i naturen, inte bara för att det är fult, utan för att krossade flaskor kan vara farliga för barn och djur.

Sluta slösa-veckan manar till eftertanke

## Klarar du av ett köpstopp?

Rolf af Hällström

**Efter förstamajfirandet följer Sluta slösa-veckan som i år har tillägget "Hållbart i sällskap".**

Sluta slösa-veckan siktar in sig speciellt på föreningarna, i synnerhet dem som ordnar större arrangemang som föder trafik.

– Arrangörerna tänker inte alltid på om man kan åka kollektivt eller på möjligheterna till samåkning. Eller ens på att besökarna kan hitta tidtabeller för kollektivtrafiken, säger veckans projektsekreterare **Annikka Luomi**.

Bakom veckan står ett tjugotal medborgarorganisationer, bland dem Finlands svenska Marthaförbund.

– Vi finlandssvenskar är föreningsaktiva, ofta medlemmar i flera föreningar. Genom föreningarna når man fler personer på en gång. Samtidigt inspireras man av att många går in för samma sak, säger ekologirådgivare **Tessa Turtonen**.

Sluta slösa-tanken har sitt ursprung i återvinningsrörelsen där man konkret ser hur folk slänger bort allt för mycket och

köper nytt. Kungstanken är att spara på naturresurserna och minimera avfallet.

– Men vi lever i ett konsumtionssamhälle, där också regeringen uppmanar till ökad konsumtion, säger Turtonen. Marknadsekonomin vill att vi ska leva i ett berg av prylar och regeringen gör allt för att vi håller de ekonomiska hjulen rullande.

– Med varje vara vi köper ger vi någon arbete, noterar hon.

Marknadsföringen sätter miljarderna på att vi ska köpa sådant som vi egentligen inte har behov av.

– Den vill få oss att tro att vi blir lyckligare för varje vara vi köper trots att vi mycket väl vet att lyckan inte sitter i prylarna.

### Hur gör man bättring?

Hur gör man bättring från sin konsumtionsåkomma?

Tessa Turtonens recept är enkelt: Fokusera på inhemsk kvalitet, satsa på att köpa tjänster i stället för prylar och sluta med impulsköp av dålig kvalitet. Och satsa på återvinning.

– Köp second hand, är det enklaste rådet.

Men egentligen vill Turtonen att vi ska tänka betydligt längre än så. Hellre köpa tjänster

än prylar kunde kungstanken också formuleras. Det kan gälla till exempel kläder och skor. Bägge två går att reparera eller sys om.

– Jag tror på fler sömmerskori framtiden, säger Turtonen.

Fler restaurangbesök är i princip också rätt med tanke på "köp mer tjänster". Den tanken vill Turtonen bredda:

– Varför inte unna sig god, färdiglagad husmanskost till fredagskvällen och trivas ihop med sina vänner?

Alla som handskats med färdigmat och take away vet att det föder ett förpackningselände. Men Turtonen beviljar "dispens" från dåligt samvete när det gäller förpackningar.

– Många mätningar visar att det är innehållet som belastar naturen mest. Förpackningar är ett nödvändigt ont,

Det är få av oss som är shopaholics men ett visst vaneköpande sitter djupt hos de flesta. Turtonen föreslår ett litet experiment:

– Gör ett köpstopp för en vecka eller längre. Köp bara mat och hygienartiklar. Kolla sedan upp vad det är du saknar allra mest.

Det avslöjar slentrianshoppande. Behöver du verkligen

det du köper?

– Det är viktigt att bli medveten om sin egen konsumtion.

Tessa Turtonen har besökt FKS Höstdagar i Tammerfors som samlar stora mängder församlingsungdomar och berättar om bland annat kemikalier i kosmetik och rengöringsmedel.

– Ungdomar känner sig väldigt osäkra inför sådant som också forskarna är oeniga om.

Speciellt kring jul blir hon ofta kontaktad av olika församlingsgrupper för att prata om hållbar livsstil.

– Intresset för att bryta konsumtionstrenden är stort.

Församlingar är också föreningar som kan ha nytta av den checklista för arrangörer som Sluta slösa-veckan gjort upp. Å andra sidan driver flera församlingar missionstorg som är utmärkta second hand-shoppar.

### Kyrkans Sluta slösa-program

Kyrkan har sedan länge ett alldeles eget Sluta slösa-program. Det är tiotals församlingar som platsat för Kyrkans miljödiplom.

– Det är en färdigt utstakad väg att gå för församlingarna, säger kaplan **Claus Terlinden**,